mediclinics

www.mediclinics.com

SECADORA DE MANOS / HAND DRYERS / SÉCHE-MAINS / HÄNDETROCKNER

M14A-UL / M14ACS-UL / M14AB-UL

MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN

INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

MONTAGE-UND BENUTZERHANDBUCH

INTRODUCCIÓN

Las secadoras de manos que integran la familia 'Dualflow Plus' ofrecen las siguientes características técnicas:

- Funcionamiento automático. La detección de las manos está basada en el uso de sensores del tipo IR.
- La velocidad del aire generado por la secadora de manos se puede ajustar, consiguiendo un equilibrio óptimo entre la potencia de secado y el nivel de ruido acústico.
- Acabados disponibles:
  - Blanco (M14A-UL)
  - Satinado (M14ACS-UL)
- Dimensiones: 665 mm (26 1/8") (H) x 320 mm (12 5/8") (W) x 228 mm (9") (D).
- Peso: 8.3 Kg (18.3 lb)
- Montaje: en pared.

FUNCIONAMIENTO

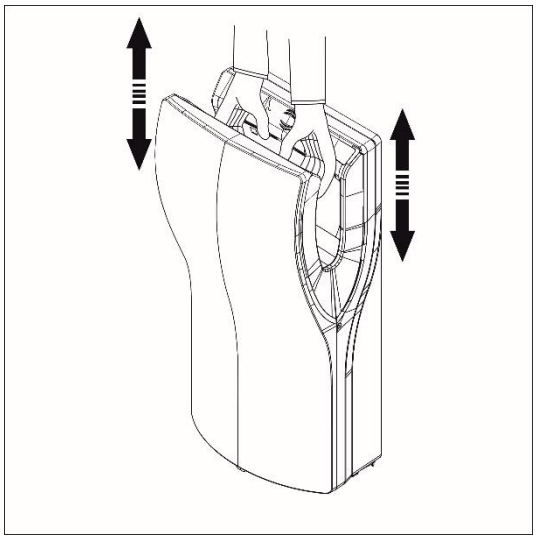
Para poner en marcha la secadora de manos el usuario debe colocar las manos en su interior. Una vez dentro el aparato empezará a funcionar automáticamente.

Para conseguir un perfecto secado de las manos el usuario debe mover las manos verticalmente, tal y como se muestra en la figura nº 1.

El LED de luz verde, indicador del estado "standby", situado en la parte superior del aparato se volverá de color naranja cuando el secador de manos esté en funcionamiento.

El tiempo máximo de funcionamiento continuo es T = 30 sec. El tiempo de secado es Ts ≈ 8 -12 sec.

Cuando las manos se retiran del interior de la secadora de manos, ésta se apaga automáticamente.



Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia y/o conocimientos previos, siempre y cuando estén o hayan estado supervisados y/o instruidos sobre el uso seguro del aparato. Se debe asegurar que los niños no juegan con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por personal sin la debida formación.

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO PARA EL PERSONAL TÉCNICO

LEER Y GUARDAR ESTE MANUAL

Introducción.

Las secadoras de manos que integran la familia 'Dualflow Plus' ofrecen las siguientes características técnicas:

- Funcionamiento automático. El ciclo de secado empieza cuando el usuario introduce las manos. Dos pares de sensores IR detectan esta introducción de las manos.
- La secadora de manos es un aparato que incorpora terminal de toma de tierra, y la conexión de la misma es necesaria.
- El proceso de secado está basado en una poderosa cortina de aire que seca totalmente las manos mojadas.
- Estas secadoras de manos incorporan una resistencia calefactora con hilo Ni-Cr y protección basada en limitador térmico.
- La velocidad del aire generado por la secadora de manos también se puede ajustar, consiguiendo un equilibrio óptimo entre la potencia de secado y el nivel de ruido acústico.
- Las luces LED que se encuentran en la parte superior de la máquina proporcionan información sobre su estado.
- El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 30 segundos.
- El agua de las manos es recogido en un depósito interno, el cual debe ser periódicamente vaciado.

Instalación.

SÓLO UN TÉCNICO CUALIFICADO PUEDE REALIZAR LA INSTALACIÓN, LOS AJUSTES NECESARIOS Y EL MANTENIMIENTO DE ESTA SECADORA DE MANOS.

La instalación de esta secadora de manos solamente se puede hacer si la instalación eléctrica a la cual se va a conectar es fija.

El instalador debe asegurarse que la instalación eléctrica está conectada a tierra de acuerdo con la legislación y normativa vigentes.

La máquina deberá estar desconectada de la tensión principal de entrada, antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Para instalar la secadora de manos seguir las indicaciones mostradas en la figura 2.

La máquina se fijará a la pared exclusivamente con el soporte de fijación a pared suministrado con la secadora de manos.

Después de fijar el soporte de fijación a la pared la secadora de manos se colgará de él.

Los dos tornillos inferiores fijan con seguridad el aparato a la pared.

Por tanto para fijar la secadora de manos a la pared hay que seguir los siguientes pasos:

- Realizar cinco agujeros de 8 mm (0.31”) de diámetro en la pared, utilizando la plantilla suministrada (1).
- Limpiar todo el polvo de los agujeros realizados e insertar los tacos.
- Fijar el soporte de fijación a pared a la pared con tres tronillos (2).
- Extraer las dos tapas de plástico que protegen la regleta de alimentación eléctrica (3).
- Colgar la secadora de manos del soporte de fijación a pared que previamente ha sido fijado en la pared (4).
- Pasar los cables de alimentación procedentes de la red eléctrica a través del agujero de 22 mm (0,87”) situado en la parte trasera de la base de plástico (5).
- Realizar la conexión eléctrica de los cables de la alimentación a la regleta de la secadora de manos. Conectar los cables correspondientes a las dos fases (N y L) y a la toma de tierra en los alojamientos correspondientes de la regleta, tal y como indican sus letras impresas (6).
- Después de esta operación volver a colocar las dos tapas de plástico que previamente han sido extraídas (10).
- Extraer el porta filtro (7).
- Fijar la secadora de manos a la pared a través de los dos tornillos inferiores (8).
- Colocar la pieza porta filtro en su lugar.

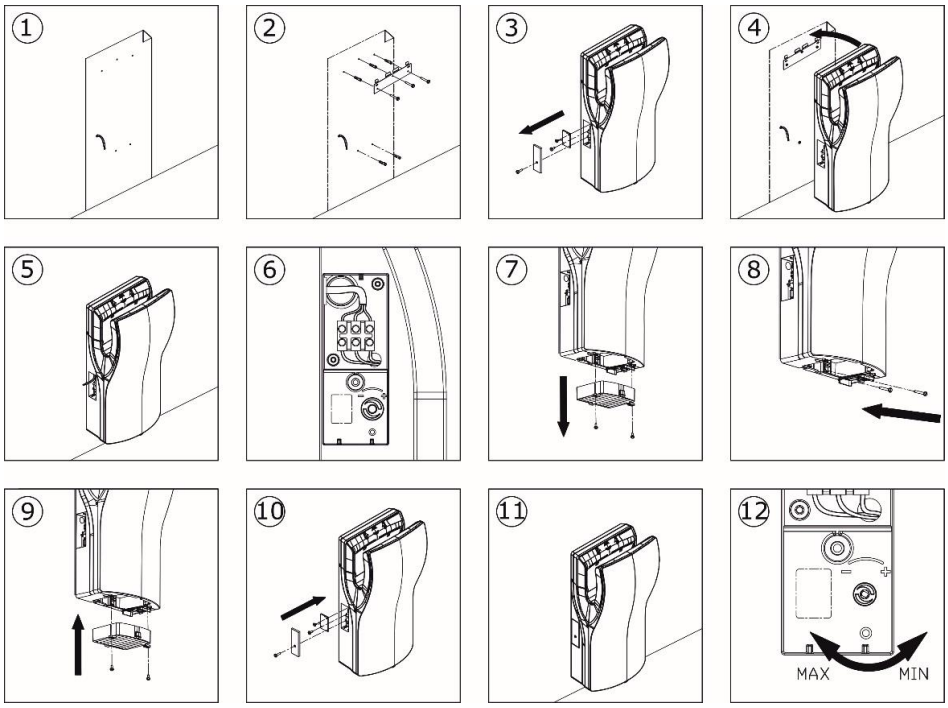
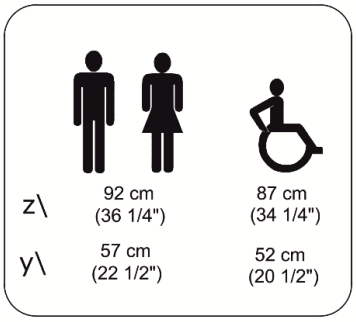


Figura nº 2

La altura de instalación de la secadora de manos a la pared debe ser la que se indica en la figura nº 3.



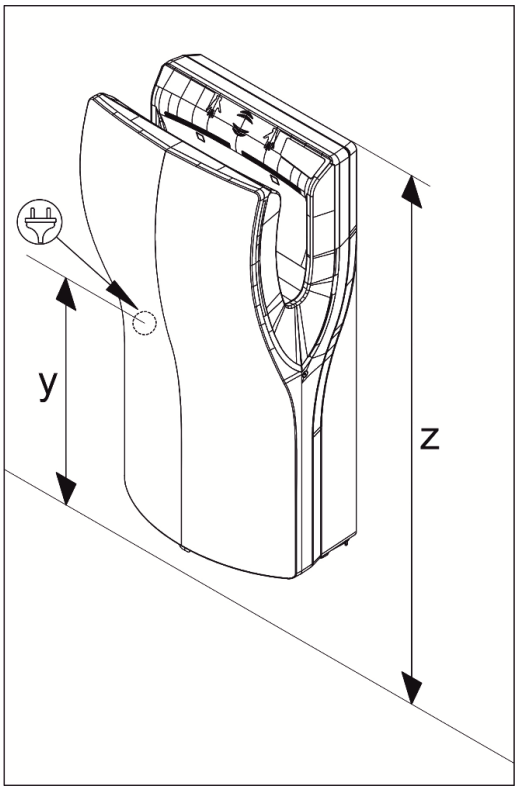


Figura nº 3

ATENCIÓN: CUANDO SE DESMONTA LA CARCASA PARTES ACTIVAS DEL APARATO QUEDAN ACCESIBLES.

Mantenimiento.

SÓLO UN TÉCNICO CALIFICADO PUEDE REALIZAR LA INSTALACIÓN, LOS AJUSTES NECESARIOS Y EL MANTENIMIENTO DE ESTE SECADORA DE MANOS.

Ajuste de la velocidad del motor.

Para ajustar la velocidad del motor girar la rueda del potenciómetro del sensor tal y como se indica en la figura nº 4.

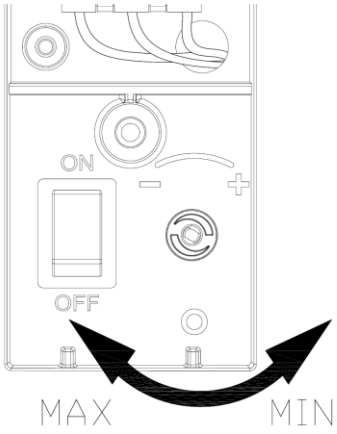


Figura nº 4

Desconexión de la resistencia calefactora.

La resistencia calefactora puede ser desconectada cambiando la posición del interruptor (OFF) según la Fig. 4.

Información de la luces piloto.

La luz de los LEDs que están situados encima de la secadora de manos (ver figura nº 5) muestran información sobre:

1: Máquina en 'standby' (color verde) o máquina funcionando (color naranja).
2: La luz de color rojo del LED se enciende cuando el motor tiene un problema de consumo, bien debido a que las escobillas del motor se han consumido, o porque el motor se ha bloqueado.
3: La luz de color azul del LED significa que el depósito de agua está lleno y debe ser vaciado.

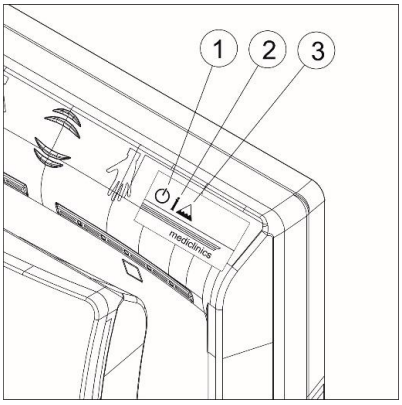


Figura nº 5

Filtro del aire.

El filtro del aire debe se cambia tal y como se muestra en la figura nº 6. .

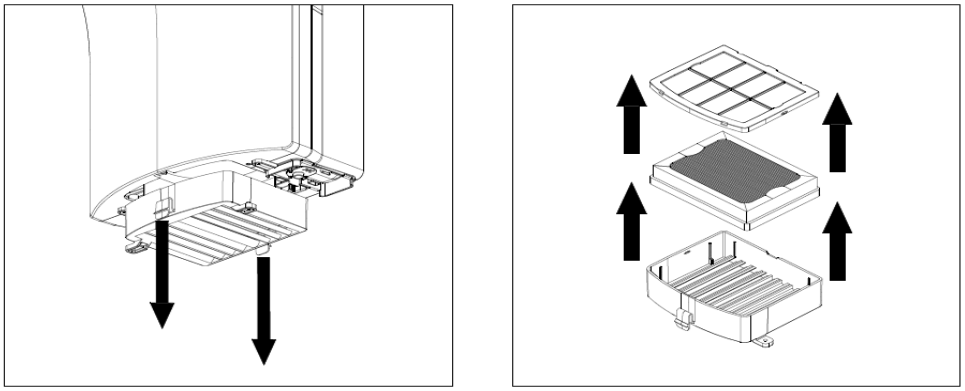


Figura nº 6

Pastilla anti malos olores.

La figura nº 7 muestra como instalar la pastilla anti malos olores.

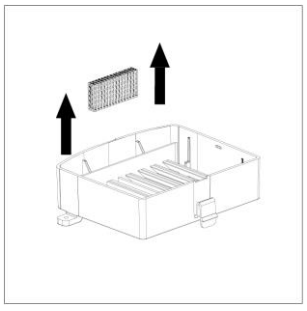


Figura nº 7

Depósito de agua

El agua procedente del secado se recoge en un depósito extraíble. Cuando el agua del depósito llega al límite una alarma acústica suena y se enciende el LED azul (ver figura nº 5). En este caso el depósito tiene que ser vaciado.

Existen dos opciones para vaciar el depósito de agua:

I. Presionar los dos clips laterales del tanque de agua y tirar de él hacia abajo para extraerlo de su alojamiento. Vaciar y limpiar el tanque de agua y volverlo a montar en su alojamiento (ver figura nº 8).
II. Presionar el botón de evacuación de agua tal y como se muestra en la figura 9. hasta extraer toda el agua del depósito.

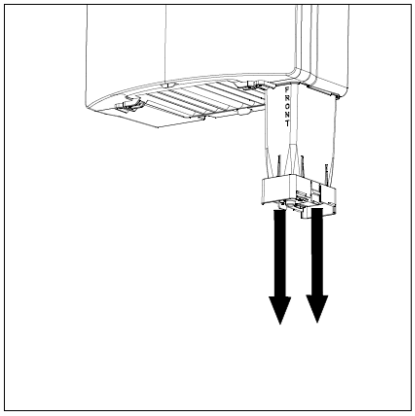


Figura nº 8

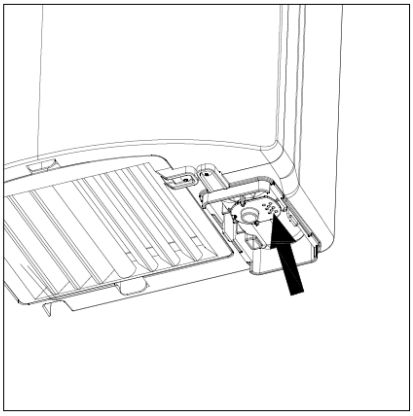


Figura nº 9

DIAGRAMA DE CONEXIÓN

DIAGRAMA ELÉCTRICO

S = Sensor
F = Fusible térmico
H = Resistencia calefactora
M = Motor
K = Limitador térmico auto-reseteable

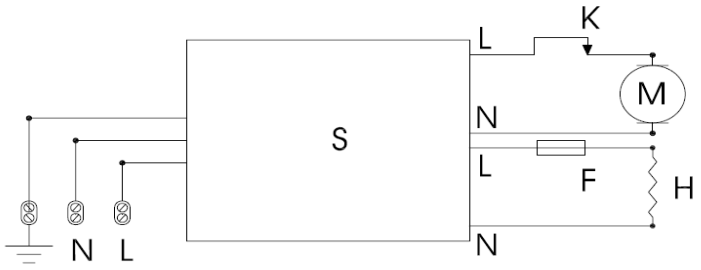


Figura nº 9

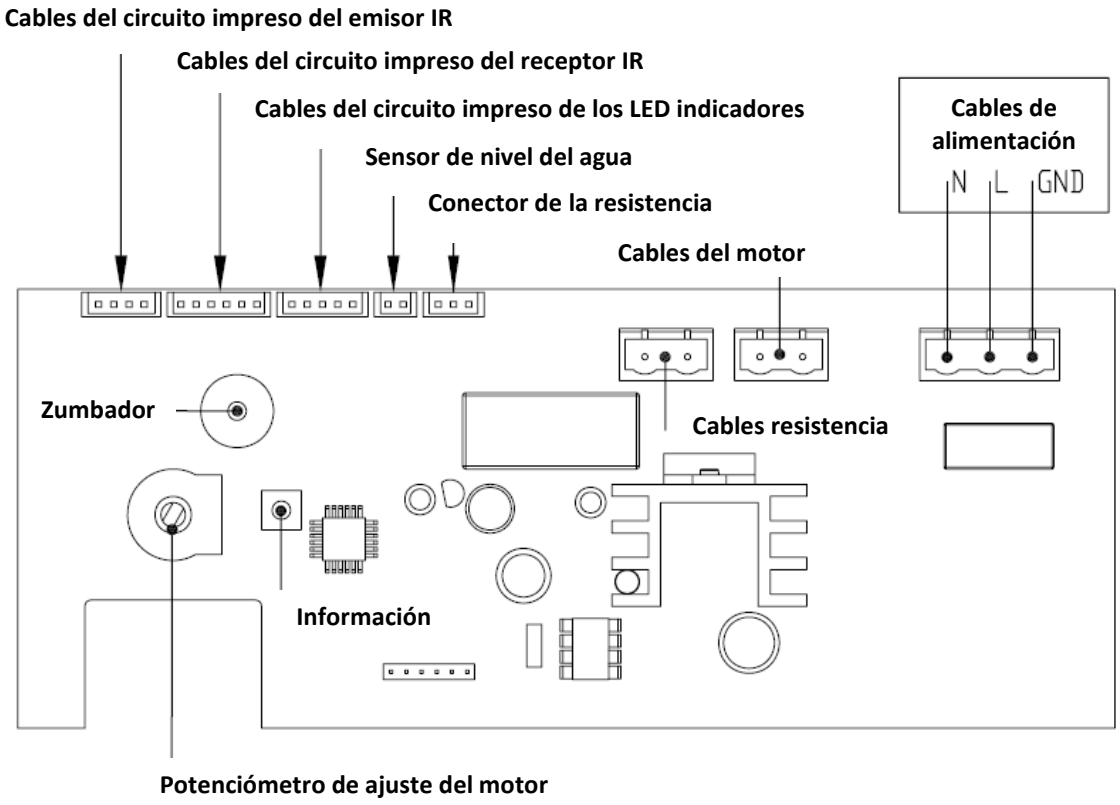


Figura nº 10

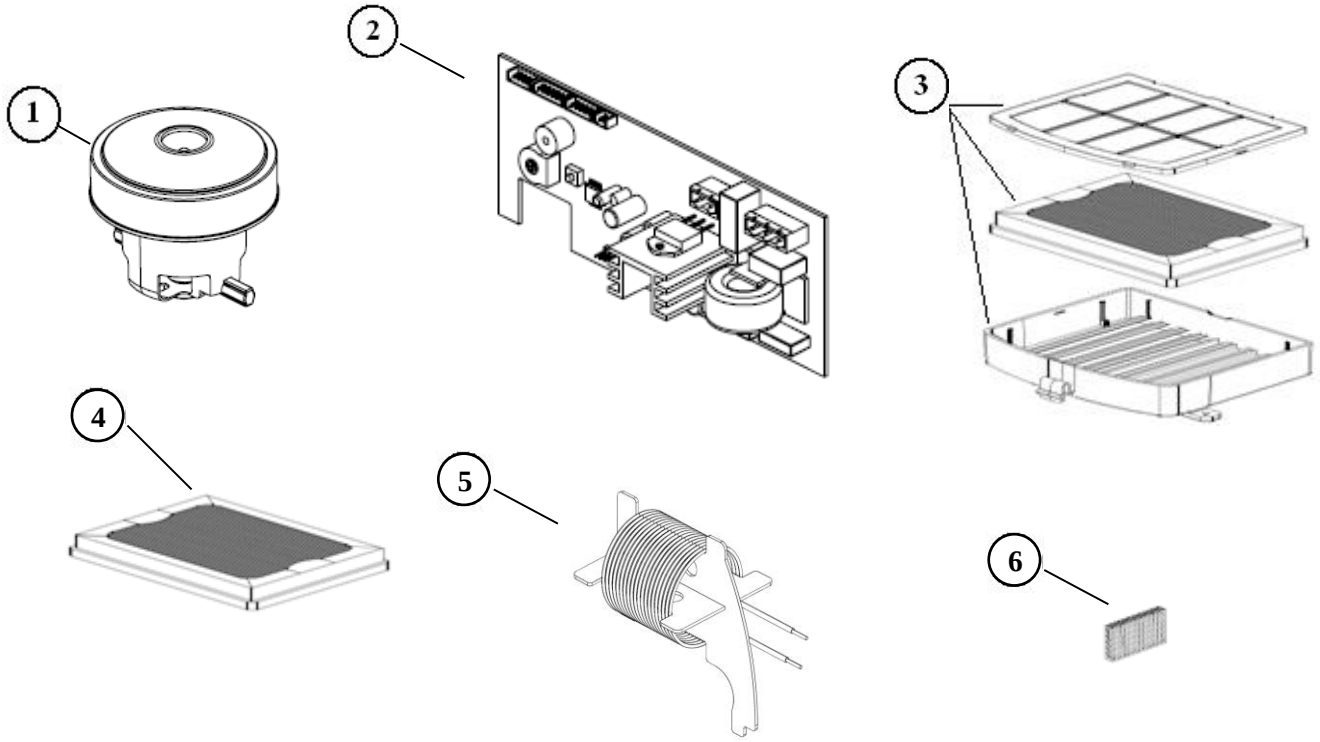
PELIGRO.
Riesgo de shock eléctrico

- El instalador debe asegurarse que el aparato está conectado a tierra de acuerdo con la normativa vigente.

- Debe asegurarse que la instalación eléctrica tiene un interruptor de alta sensibilidad $I\triangle n \leq 0.03$ A.

- Asegurarse que la máquina está desconectada de la tensión principal de entrada, antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

DESPIECE BÁSICO



COMPONENTE	NUMERO	CODIGO
Conjunto motor	1	RC9111003UL
Circuito electrónico	2	RC9121012UL
Set filtro de aire	3	RCFILTROHEPA1
Filtro HEPA	4	RCFILTROHEPA2
Resistencia calefactora	5	RC9141002UL
Pastilla desodorante	6	9481002

INTRODUCTION

'Dualflow Plus' range hand dryers offer the following technical features:

- Automatic operation. Hand detection is based on IR-type movement sensors.
- The speed of the air generated by the hand dryer can be adjusted, to achieve an optimum balance between the drying power and noise level.
- Available finishes:

  - White (M14A-UL)
  - Satin (M14ACS-UL)

- Dimensions: 665 mm (26 1/8") (H) x 320 mm (12 5/8") (W) x 228 mm (9") (D).
- Weight: 8.3 Kg (18.3 lb)
- Mounting: Surface.

OPERATION

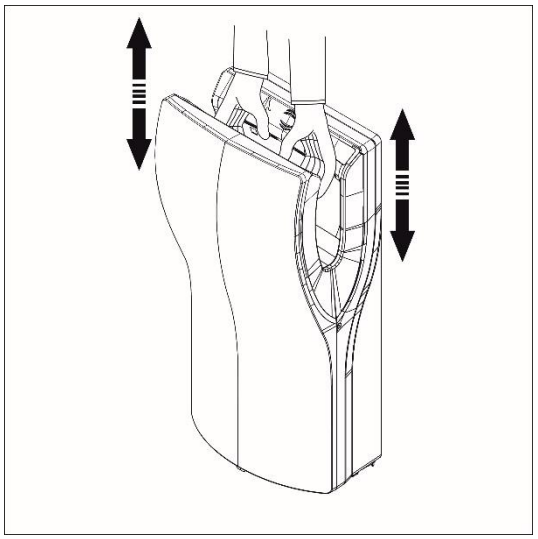
Hands must be introduced inside. Hand dryer starts automatically after introducing hands.

Move hands vertically (as shown in Fig.1) in order to dry them completely.

Green light (in standby state) led on top becomes to orange colour when dryer is in use.

Maximum continuous operation time is T = 30 sec. Drying time is less to it (Td ≈ 8 -12 sec).

After removing hands, dryer turns off automatically.



This appliance can be used by children aged from 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by people without the proper training.

INSTALLATION AND MAINTENANCE BOOK (TECHNICAL STAFF)

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Introduction.

'Dualflow Plus' family of hand dryers offers the technical features as follows.

- Automatic operation. Drying cycle starts when putting hands in. Two couple of IR sensors detect hands introduction.
- The hand dryer includes a grounding lug, which must be connected to ground.
- Drying process is based on powerful air curtains which remove water from hands.
- These hand dryers include a Ni-Cr thermally protected heating element and are protected by a thermal limiter.
- Speed of air can be adjusted in order to achieve an optimum balance between drying power and noise level.
- Light leds on top supply some information referred to the status of hand dryer.
- Maximum time of continuous operation is T max = 30 sec.
- Water from hands is collected in an internal tank which may be emptied.

Installation.

ONLY A QUALIFIED TECHNICIAN CAN INSTALL, ADJUST AND MAINTAIN THIS HAND DRYER.

To install the hand dryer follow the pictures contained in the figure 2.

The hand dryer must be fitted to the wall by using the upper metal plate (support) which is supplied.

After fitting the metal plate, the hand dryer should be hung on it. The lower screws fits safely the appliance to the wall. So, to assemble the hand dryer the following steps must be done.

- Make five 8 mm (0.31") diameter drill holes in the wall using the provided template (1).
- Clean the dust away and insert the wall plugs.
- Screw the upper plate to the wall (2).
- Plastic covers which protect the terminal block (inlet power supply) must be removed (3).
- The hand dryer should be hung on the metal support which has been fitted to the wall (4).

- Pass the electrical cables from mains through the 22 mm (0.87”) diameter hole located in the rear plastic base plate. (5).
- Connect the electrical wires to the hand dryer terminal block.
  Two phases (N,L) and earth wires must be screwed in the right ways of the terminal block, as indicated by the engraved letters (6).
- After this operation has been done, plastic covers must be placed correctly (10).
- Remove the air inlet filter casing (7).
- Firmly place the lower screws for fixing the appliance completely (8).
- Put the inlet air casing to its location.

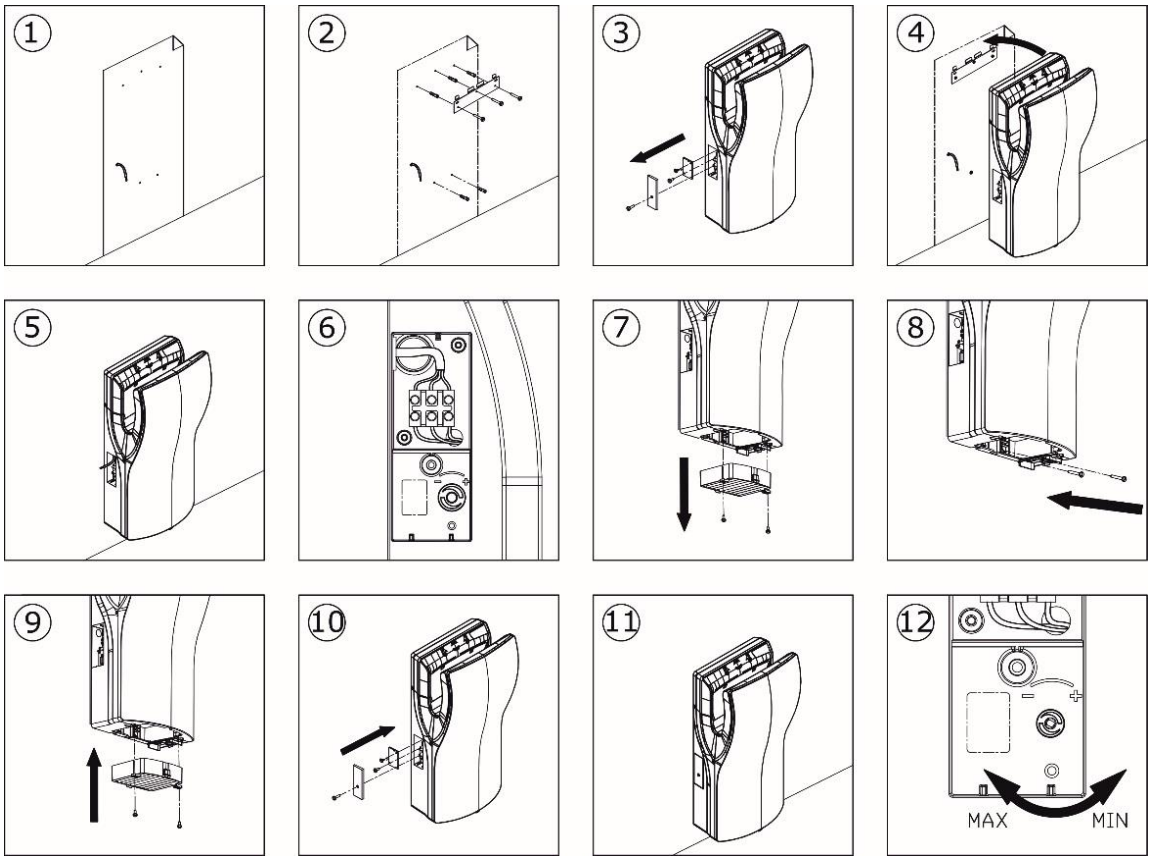
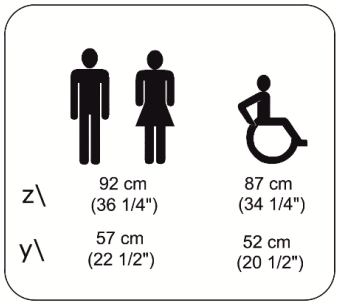


Figure 2

Installation height must be the showed in figure nº 3.



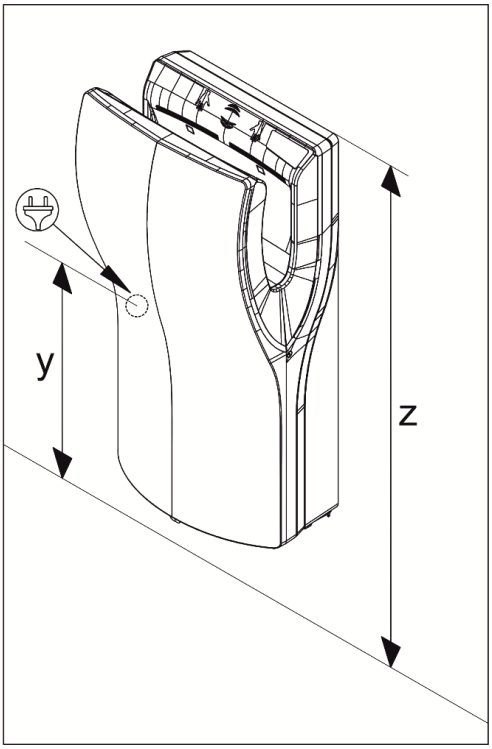


Figure 3

ATTENTION: WHEN THE CASING IS DISMANTELED ACTIVE PARTS OF THE DEVICE BECOME ACCESSIBLE.

Maintenance.

ONLY A QUALIFIED TECHNICIAN CAN INSTALL, ADJUST AND MAINTAIN THIS HAND DRYER.

Adjust the speed of the motor.

To adjust the speed of the motor turn the sensor potentiometer wheel as the picture 4 shows.

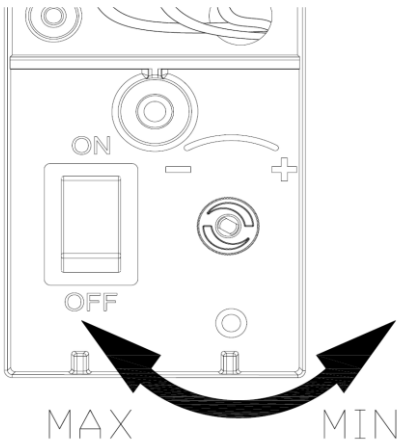


Figure 4

Disconnecting the heating element.

The heating element may be disconnected by switching the switch to (OFF) as shown in Fig. 4

Information relative to the pilot lights.

Light leds on the top of the hand dryer (see figure 5) give advice about:

1: The unit in standby (green colour) or operating (orange colour).

2: Red colour led brigths when motor has a problem of consumption (due to brushes which may be wearing out or due to a blocked or locked sate of motor).

3.- The blue led illuminates when the water tank is full, indicating that the tank must be emptied.

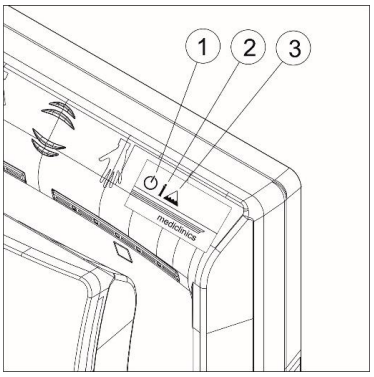


Figure 5

Air filter

Air filter must be changed as the pictures of figure nº 6 shows.

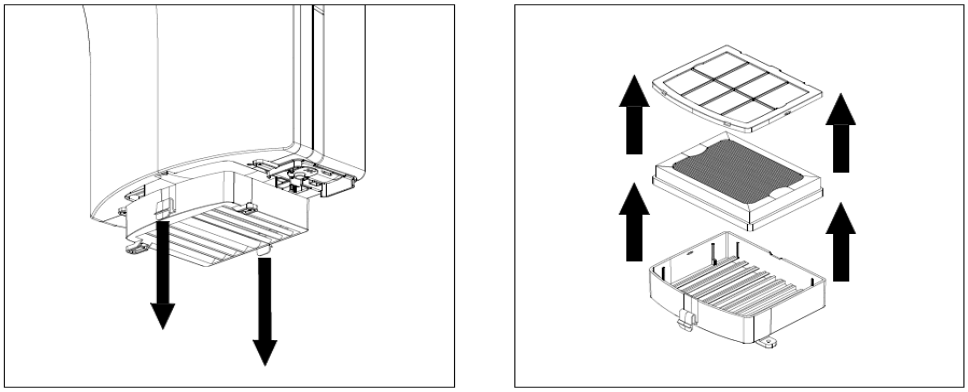


Figure 6

No smell load charge

Figure nº 7 shows how to install the no smell charge.

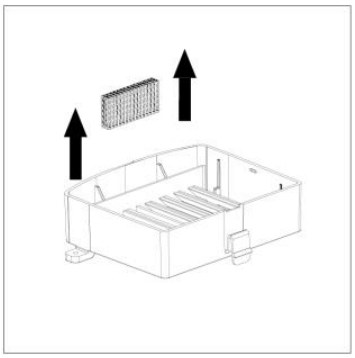


Figure 7

Water tank.

Water from hands drops directly to a removable water tank. When water from the removable water tank reaches the 'full level' an acoustic alarm sounds and the blue pilot light bright (see Fig. 5). In this case, water in the tank must be emptied.

Two options to remove the water from the water tank are available:

I. Press the two lateral clips and pull down the water tank, as the picture 8 shows. Remove the water tank from its fitting place, empty and clean the tank and re-place it.
II. Press the push button as indicated in Fig. 9 until remove all the water contained into the water tank.

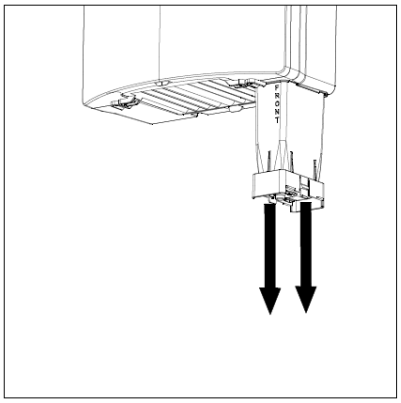


Figure 8

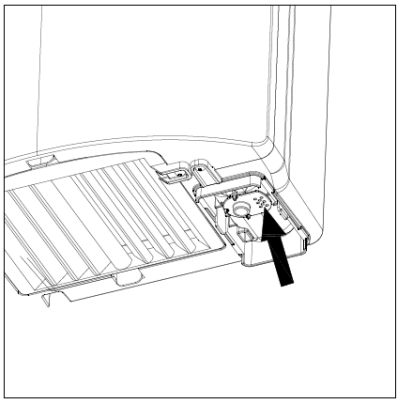


Figure 9

CONNECTION DIAGRAM

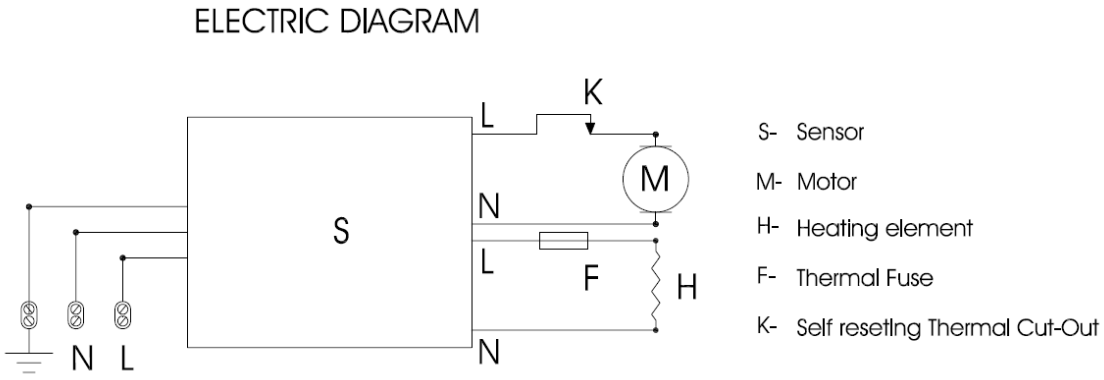


Figure nº 9

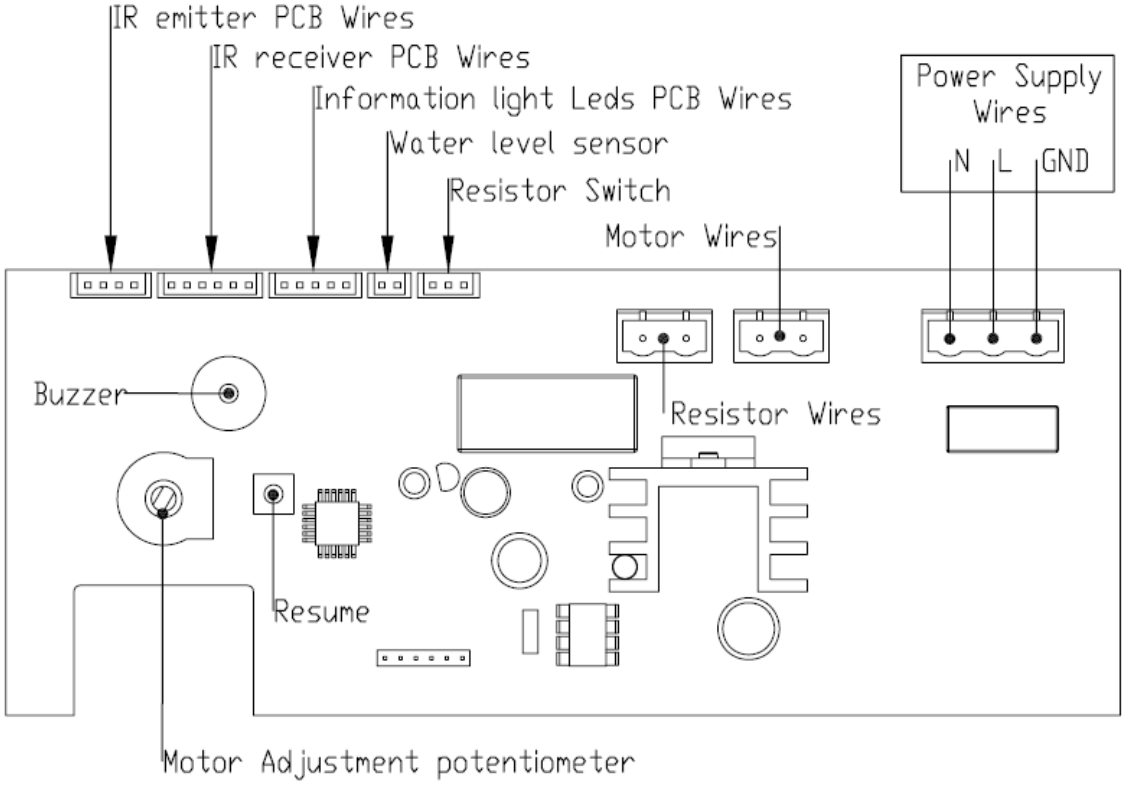


Figure 10

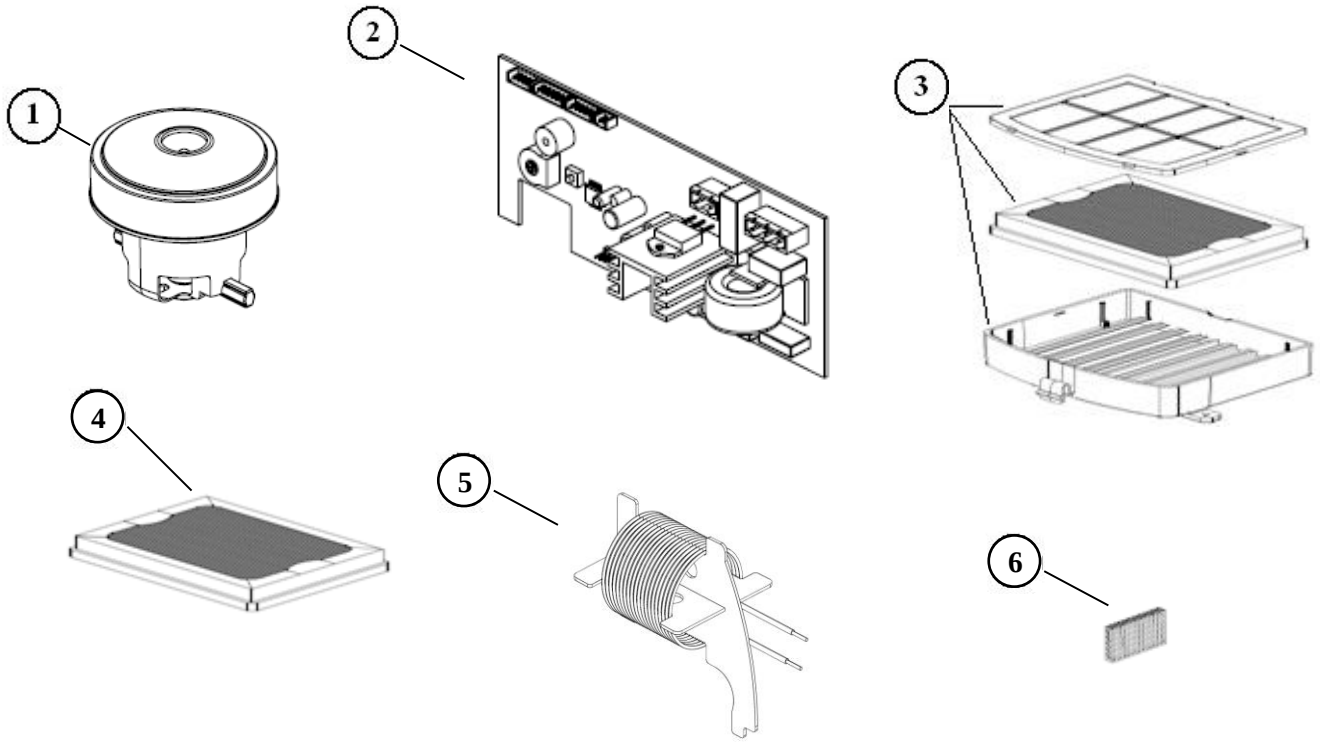
DANGER.
Electric shock risk

- The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with the law in force.

- Make sure that the electric system has a high-sensitivity breaker $I\triangle n \leq 0.03$ A.

- Make sure the machine is disconnected from electric power supply, before performing maintenance operation.

BASIC EXPLODED VIEW



COMPONENTE	NUMERO	CODIGO
Motor set	1	RC9111003UL
Electronic control	2	RC9121012UL
Air filter set	3	RCFILTROHEPA1
HEPA filter	4	RCFILTROHEPA2
Heating element	5	RC9141002UL
Air-freshener	6	9481002

INTRODUCTION

La gamme de sèche-mains 'Dualflow Plus' propose les caractéristiques techniques suivantes :

- Fonctionnement automatique. La détection des mains est basée sur des capteurs infrarouges.
- La vitesse de l'air fourni par le sèche-mains est réglable, de façon à obtenir un équilibre optimal entre la puissance de séchage et le niveau de bruit.
- Finitions disponibles :

    - Blanc (M14A-UL)
    - Satin (M14ACS-UL)

- Dimensions : 665 mm (26 1/8") (H) x 320 mm (12 5/8") (W) x 228 mm (9") (D).
- Poids : 8.3 Kg (18.3 lb)
- Montage : en surface.

FONCTIONNEMENT

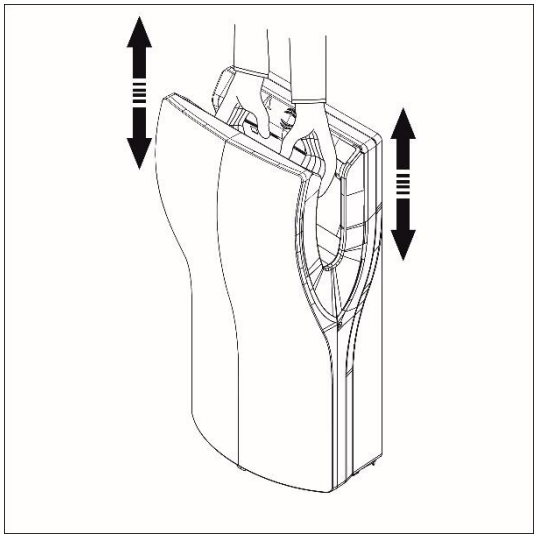
Introduire les mains dans l'appareil. Le sèche-mains démarre automatiquement après l'insertion des mains.

Déplacer les mains verticalement (voir figure 1) pour les sécher complètement.

La diode verte (qui correspond à l'état d'attente) située sur la partie supérieure de l'appareil devient orange lorsque le sèche-mains est utilisé.

Le temps maximal de fonctionnement continu est de T = 30 s. Le temps de séchage est plus court (Td ≈ 8 -12 s).

Après le retrait des mains, le sèche-mains s'éteint automatiquement.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillées ou d'avoir reçu des instructions pour l'utiliser en toute sécurité et de comprendre les risques liés à son usage. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par des personnes ayant reçu une formation appropriée.

MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN (ÉQUIPE TECHNIQUE)

LIRE ET CONSERVER CE MANUEL D'UTILISATION

Introduction

La gamme de sèche-mains 'Dualflow Plus' propose les caractéristiques techniques suivantes :

- Fonctionnement automatique. Le cycle de séchage commence lorsque les mains sont placées à l'intérieur du sèche-mains. Deux paires de capteurs à infrarouges détectent l'introduction des mains.
- Le sèche-mains est un dispositif qui comporte une borne de mise à la terre qui doit être reliée à une prise de terre.
- Le processus de séchage est basé sur de puissants rideaux d'air qui enlèvent l'eau présente sur les mains.
- Le sèche-mains intègre une résistance chauffante en NiCr incorporant un limiteur thermique.
- La vitesse de l'air est réglable, de façon à obtenir un équilibre optimal entre la puissance de séchage et le niveau de bruit.
- Les diodes situées sur la partie supérieure donnent des informations sur l'état du sèche-mains.
- Le temps maximal de fonctionnement continu est T max = 30 s.
- L'eau qui provient des mains tombe directement dans un réservoir interne qui doit être vidé.

Installation

LE MONTAGE, LE RÉGLAGE ET L'ENTRETIEN DE CE SÈCHE-MAINS DOIVENT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

Pour installer le sèche-mains, suivre les indications des images de la figure 2.

Le sèche-mains doit être fixé sur le mur à l'aide de la plaque métallique supérieure (support) qui est fournie.

Après avoir fixé la pièce métallique, accrocher le sèche-mains sur celle-ci. Les deux vis inférieures fixées de façon sûre l'appareil au mur. En résumé, les étapes suivantes doivent être effectuées pour monter le sèche-mains.

- Percer cinq trous de 8 mm (0,31") de diamètre dans le mur, en utilisant le modèle fourni (1).
- Enlever la poussière et insérer les prises de courant murales.
- Visser la plaque supérieure au mur (2).

- Retirer les couvercles en plastique qui protègent la plaquette de connexion (arrivée d'alimentation) (3).
- Accrocher le sèche-mains au support métallique qui a été fixé au mur (4).
- Passer les câbles électriques qui proviennent du réseau à travers les orifices de 22 mm de diamètre situés sur le socle arrière en plastique. (5).
- Brancher les fils électriques sur la plaquette de connexion du sèche-mains.
  Le fils des deux phases (N,L) et de la terre doivent être correctement vissés dans les espaces prévus sur la plaquette de connexion, en respectant les indications des lettres gravées (6).
- Après cette opération, remettre correctement en place les couvercles en plastique (10).
- Retirer le caisson du filtre d'admission d'air (7).
- Mettre solidement en place les deux vis inférieures pour fixer complètement l'appareil (8).
- Remettre en place le caisson d'admission (9).

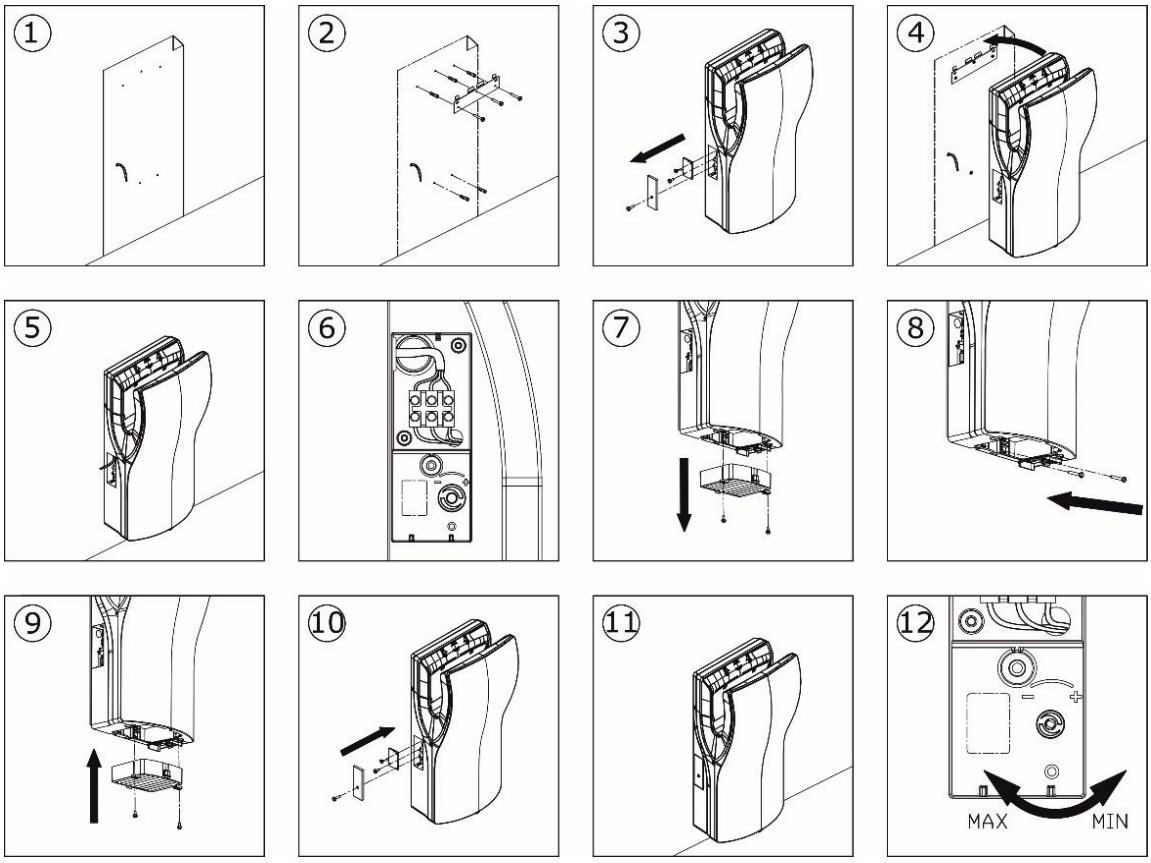


Figure 2

La hauteur d'installation doit être celle indiquée sur la figure 3.

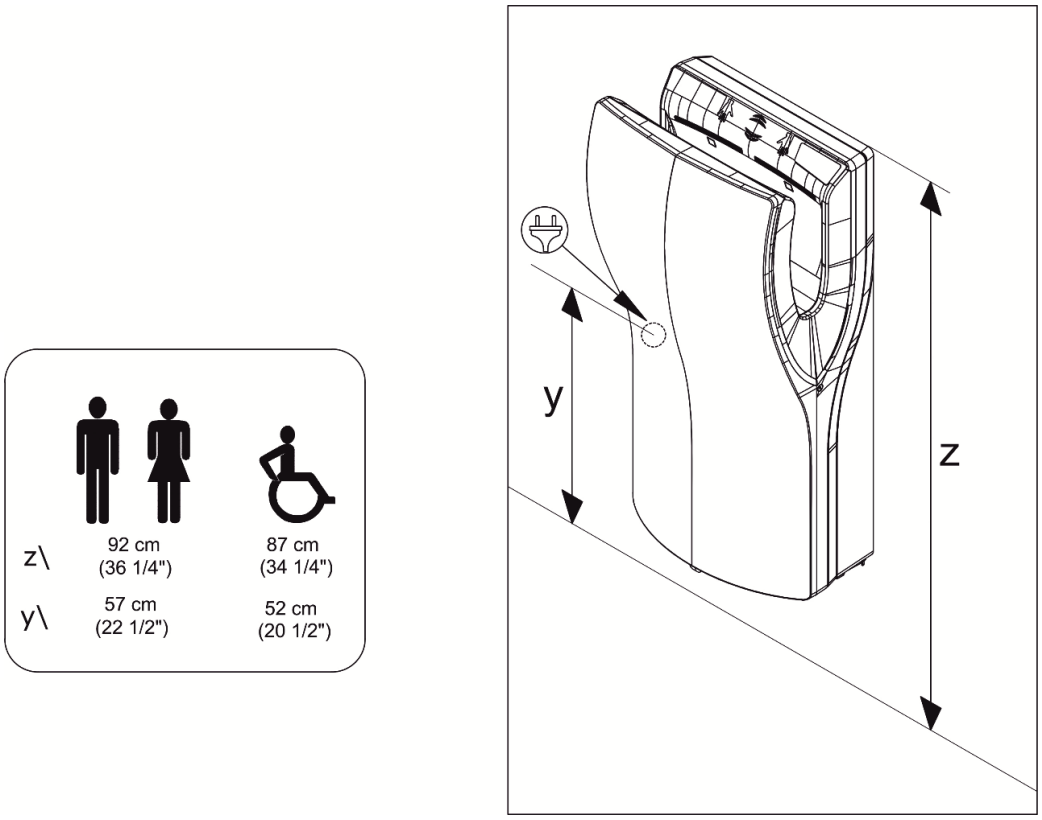


Figure 3

ATTENTION : LORSQUE LE BOÎTIER EST DÉMONTÉ, CERTAINES PIÈCES ACTIVES DE L'APPAREIL DEVIENNENT ACCESSIBLES.

Entretien.

LE MONTAGE, LE RÉGLAGE ET L'ENTRETIEN DE CE SÈCHE-MAINS DOIVENT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

Réglage de la vitesse du moteur.

Pour régler la vitesse du moteur, tourner le curseur du potentiomètre du capteur, comme indiqué sur la figure 4.

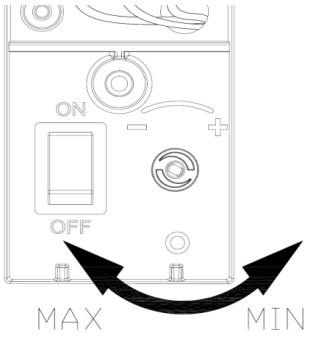


Figure 4

Déconnexion de la résistance chauffante

Pour déconnecter la résistance, il faut changer la position de l'interrupteur comme sur la Fig. 4. (OFF).

Information concernant le témoin lumineux.

Les diodes situées sur la partie supérieure du sèche-mains (voir figure 5) donnent les informations suivantes :

1: Le dispositif est en pause (vert) ou en marche (orange).

2: La diode rouge s'allume lorsque le moteur a un problème de consommation (en raison des balais qui sont probablement usés ou bien d'un blocage ou d'un verrouillage du moteur).

3.- La diode bleue s'allume lorsque le réservoir d'eau est plein.

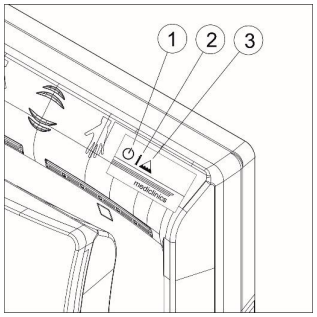


Figure 5

Filtre à air

Le filtre à air doit être remplacé en suivant les indications de la figure 6.

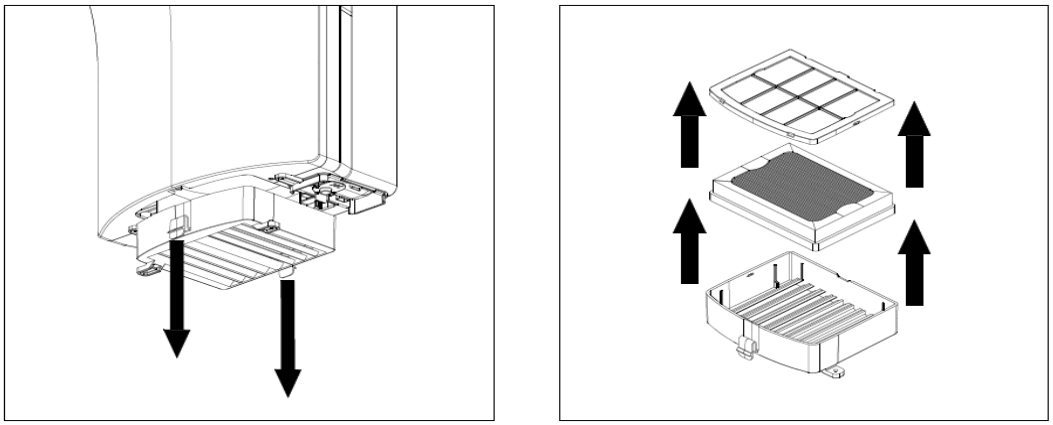


Figure 6

Cartouche anti-odeur

La figure 7 indique comment installer la cartouche anti-odeur.

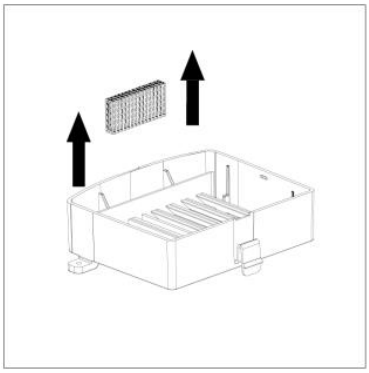


Figure 7

Réservoir d’eau

L’eau provenant du sèche-mains est collectée dans un réservoir amovible. Lorsque l’eau du réservoir atteint la limite, une alarme sonore retentit et la LED bleue s’allume (voir figure 5). Le réservoir doit alors être vidé.

Le réservoir d’eau peut être vidé de deux manières différentes :

I. Presser les deux clips latéraux du réservoir d’eau et tirer ce dernier vers le bas afin de l’extraire de son logement. Vider et nettoyer le réservoir d’eau, puis remonter celui-ci dans son logement (voir figure 8).
II. Appuyer sur le bouton d’évacuation de l’eau de la manière illustrée par la figure 9 jusqu’à ce que toute l’eau sorte du réservoir.

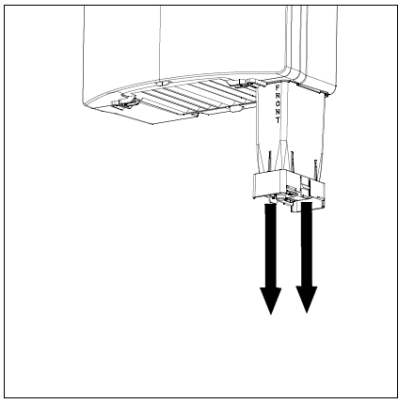


Figure nº 8

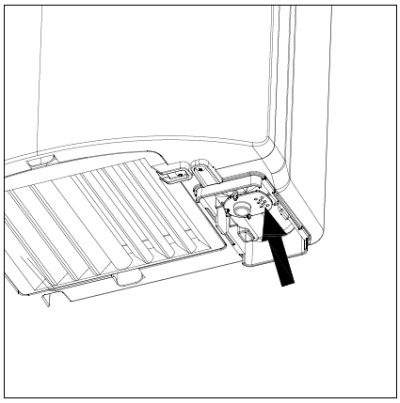


Figure nº 9

SCHÉMA DE CÂBLAGE

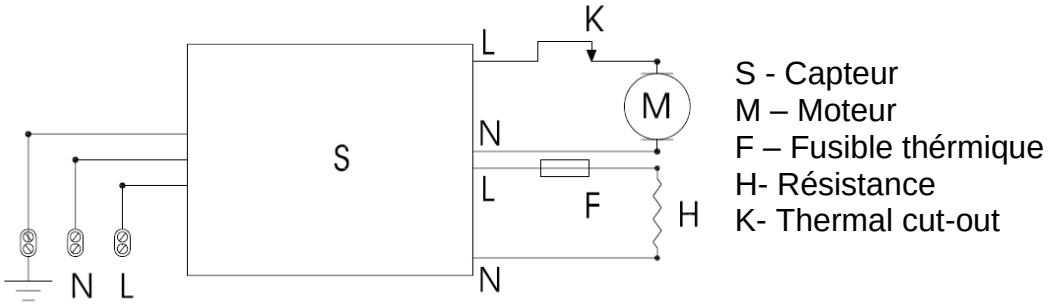


Figure 9

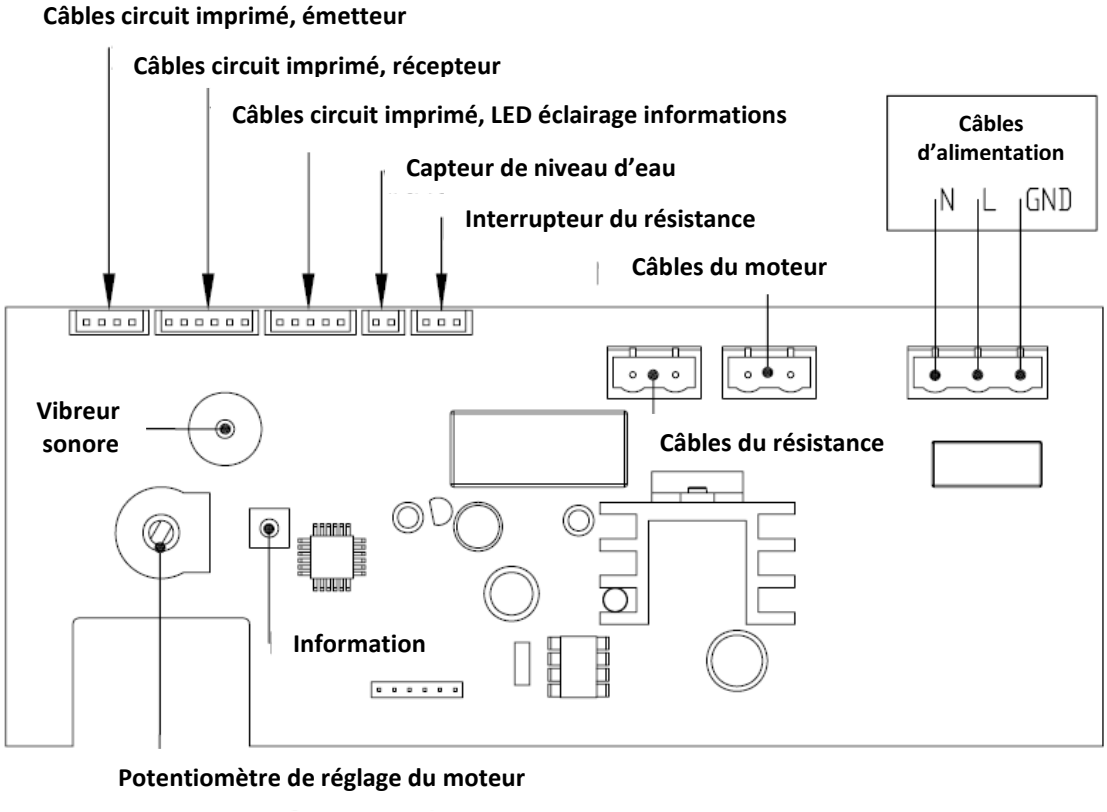


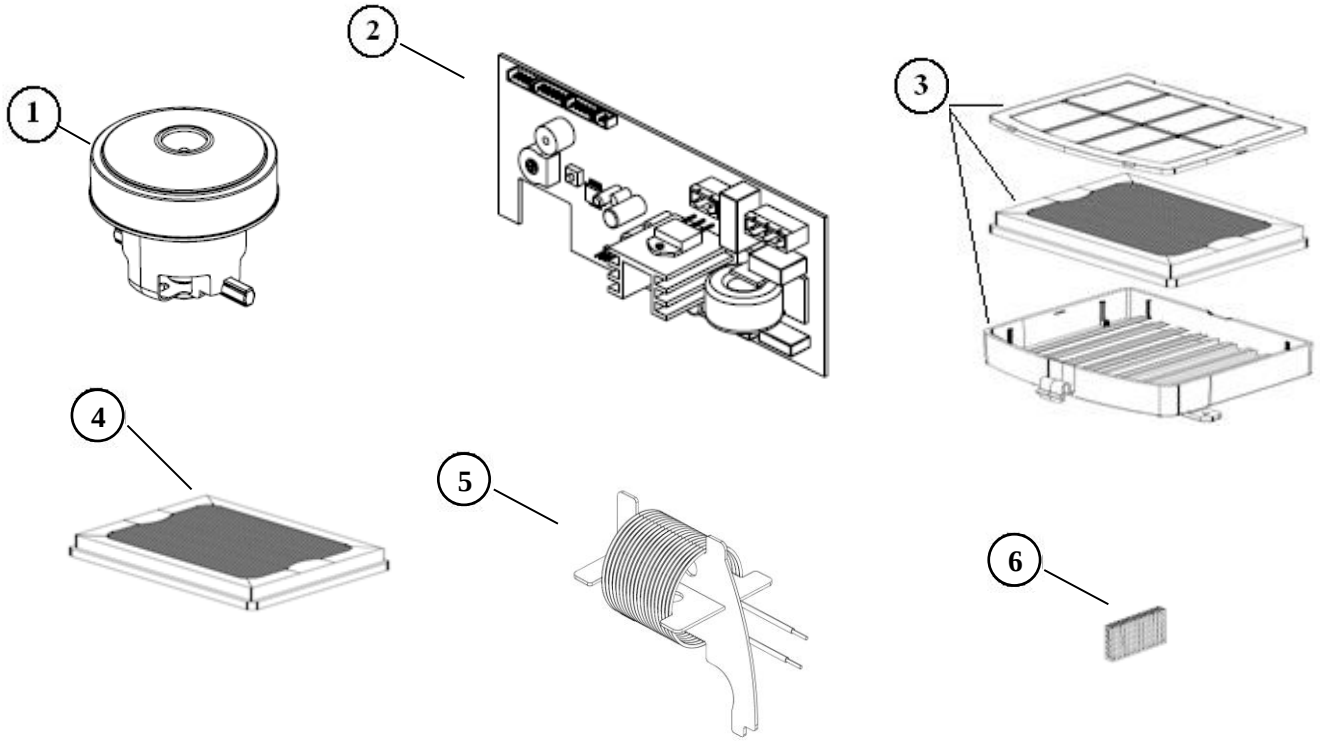
Figure 10

- L'installateur doit s'assurer que le système électrique est mis à la terre conformément aux règlementations en vigueur.

- S'assurer que le système électrique est muni d'un disjoncteur très sensible (I △n ≤ 0,03 A).

- Avant toute opération d'entretien, vérifier que la machine est débranchée de l'alimentation électrique.

VUE ÉCLATÉE DE BASE



COMPONENTE	NUMERO	CODIGO
Groupe moteur	1	RC9111003UL
Commande électronique	2	RC9121012UL
Ensemble de filtre à air	3	RCFILTROHEPA1
HEPA filtre	4	RCFILTROHEPA2
Résistance	5	RC9141002UL
Cartouche anti-odeur	6	9481002

EINFÜHRUNG

Die ‘Dualflow Plus’ Handtrocknerserie bietet folgende Leistungen:

- Automatischer Betrieb ohne jegliche Tastenbetätigung mittels zwei Paar Infrarotsensoren (Sender und Empfänger)
- Optionale Luftstromregulierung
- Mögliches Oberflächenfinish:
    - Weiß (M14A-UL)
    - Seidenmatt (M14ACS-UL)
- Abmessungen: 665 mm (26 1/8”) (H) x 320 mm (12 5/8”) (W) x 228 mm (9”) (D).
- Gewicht: 8.3 Kg (18.3 lb)
- Montage: Aufputz

FUNKTION

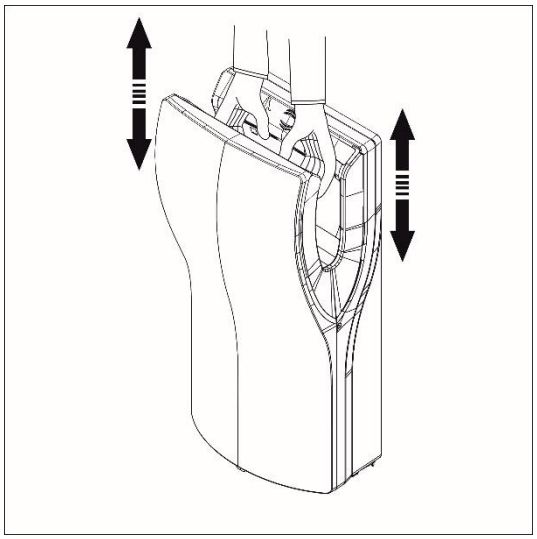
Die Hände ins Innere des Trockners stecken. Der Trockner schaltet sich automatisch ein.

Bewegen Sie die Hände von oben nach unten (wie in der Abb. 1 dargestellt), damit sie vollständig getrocknet werden.

Die (im Standby-Modus) grüne, oben sichtbare LED wechselt bei Einschalten des Trockners auf orange.

Die maximale Betriebszeit T beträgt 30 Sekunden; die Trockenzeit ist jedoch geringer (Ts ≈ 8 - 12 s).

Sobald die Hände herausgezogen werden, schaltet sich der Trockner wieder automatisch aus.



Kinder ab acht Jahren, Personen mit verminderter Sinneswahrnehmung oder eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten und Benutzer ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät verwenden, sofern sie eine angemessene Anleitung erhalten haben oder soweit in seinen Gebrauch eingewiesen wurden, dass sie es sicher bedienen können und die Gefahrenquellen verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Ausschließlich angemessen qualifizierte Personen sollten dieses Gerät reinigen und warten.

MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG (FACHPERSONAL)

Einleitung

Die ‘Dualflow Plus’ Handtrocknerserie bietet folgende technischen Leistungen:

- Automatischer Betrieb. Sobald die Hände hineingesteckt werden, empfangen zwei Paar Infrarotsensoren die Bewegung und der Trockner schaltet sich automatisch ein.
- Der Händetrockner ist ein Gerät mit einem Erdanschluss. Es ist notwendig und unverzichtbar, diesen mit einer Erdleitung zu verbinden.
- Die Trocknung erfolgt durch kräftige Luftströme, die das Wasser von den Händen abstreifen.
- Der Händetrockner besitzt einen Heizwiderstand mit einer Ni-Cr-Ader und einen Thermoschutzschalter.
- Die Geschwindigkeit des Luftstroms ist regulierbar und ermöglicht so eine optimale Einstellung zwischen gewünschter Trockenleistung und Geräuschpegel.
- Die oben sichtbaren Leuchtdioden (LEDs) zeigen den Zustand des Gerätes an.
- Die maximale kontinuierliche Betriebsdauer beträgt Tmax = 30 Sekunden.
- Das von den Händen abtropfende Wasser sammelt sich in einem internen Behälter, der geleert werden kann.

Montage

MONTAGE, EINSTELLUNGEN UND WARTUNG DIESES HÄNDETROCKNERS DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Anschluss an fest verlegte Leitungen bestimmt.

Im Versorgungsnetz sind Trennvorrichtungen mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an allen Polen vorzusehen. Diese Trennvorrichtungen müssen in das Festnetz integriert sein.

Der Installateur muss darauf achten, dass der Apparat laut den gesetzlichen Vorschriften geerdet ist.

Darauf achten, dass die elektrische Installation einen hoch sensiblen Schalter $I \triangle n \leq 0.03$ A hat.

Vor jeglicher Instandhaltungsmaßnahme darauf achten, dass der Apparat vollkommen abgeschaltet ist.

Folgen Sie den Bildern aus Abbildung 2, um den Händetrockner zu montieren.

Befestigen Sie den Händetrockner mithilfe der mitgelieferten oberen Metallplatte (Halterung) an der Wand.

Hängen Sie den Trockner in diese Metallplatte ein, sobald sie montiert ist. Die untere Schraube sorgt für eine sichere Befestigung des Gerätes an der Wand. Verfahren Sie zum Zusammensetzen des Händetrockners in folgenden Schritten:

- Bohren Sie mithilfe der mitgelieferten Schablone fünf Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm in die Wand (1).
- Reinigen Sie die Stellen von Staub und fügen Sie die Dübel ein.
- Schrauben Sie die obere Platte an der Wand fest (2).
- Entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen, die den Anschlussblock (Stromversorgungseingang) schützen (3).
- Hängen Sie den Händetrockner an die Metallhalterung, nachdem Sie diese an der Wand angebracht haben (4).
- Führen Sie die Stromkabel vom Netzanschluss durch die 22-mm-Bohrung, die Sie in der hinteren Kunststoff-Grundplatte finden (5).
- Verbinden Sie die Stromkabel mit dem Anschlussblock des Händetrockners.
  Schrauben Sie die beiden Phasenkabel (N und L) und das Erdungskabel richtig in den Anschlussblock ein. Beachten Sie hierbei die eingravierten Buchstaben (6).
  Bringen Sie nach diesem Vorgang die Kunststoffabdeckungen korrekt an (10).
- Entfernen Sie das Filtergehäuse des Lufteinlasses (7).
- Ziehen Sie zur vollständigen Befestigung des Gerätes die untere Schraube fest (8).
- Setzen Sie das Lufteinlassgehäuse an die vorgesehene Stelle (9).

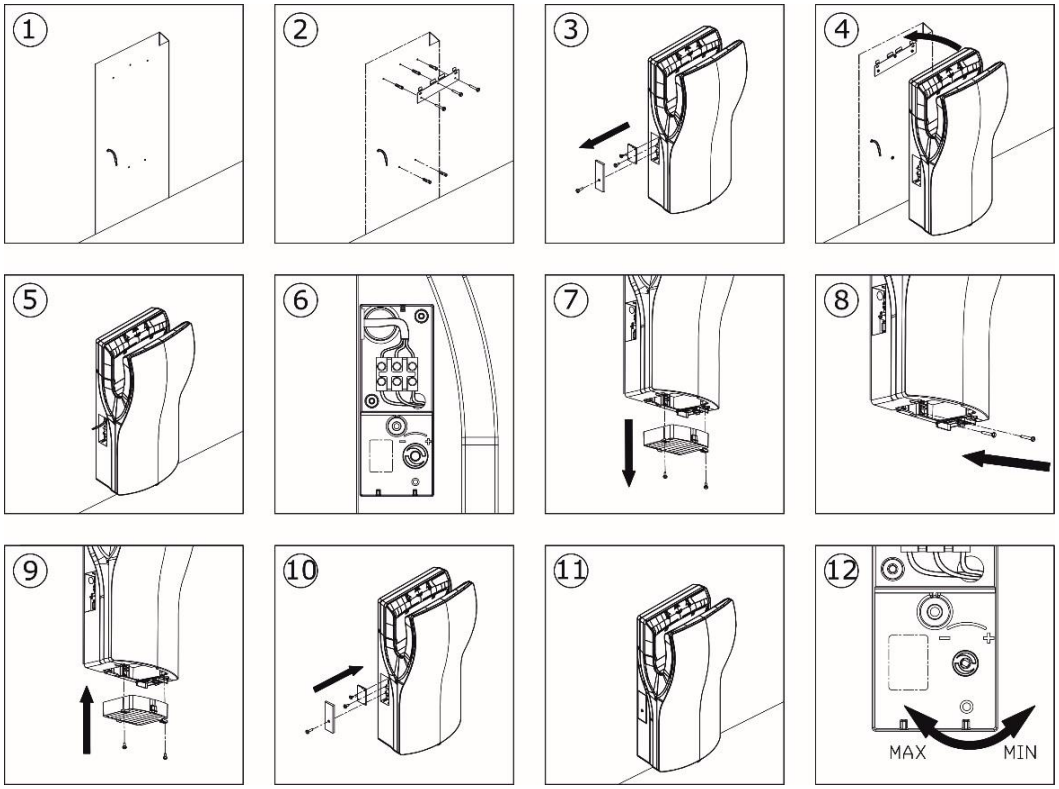
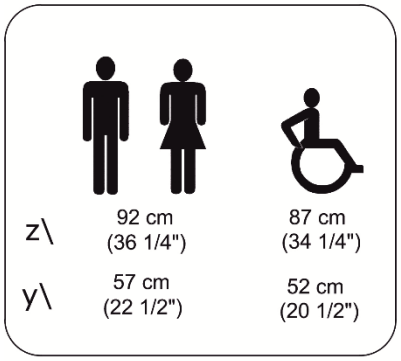


Abbildung 2

Die Installationshöhe muss der Abbildung 3 entsprechen.



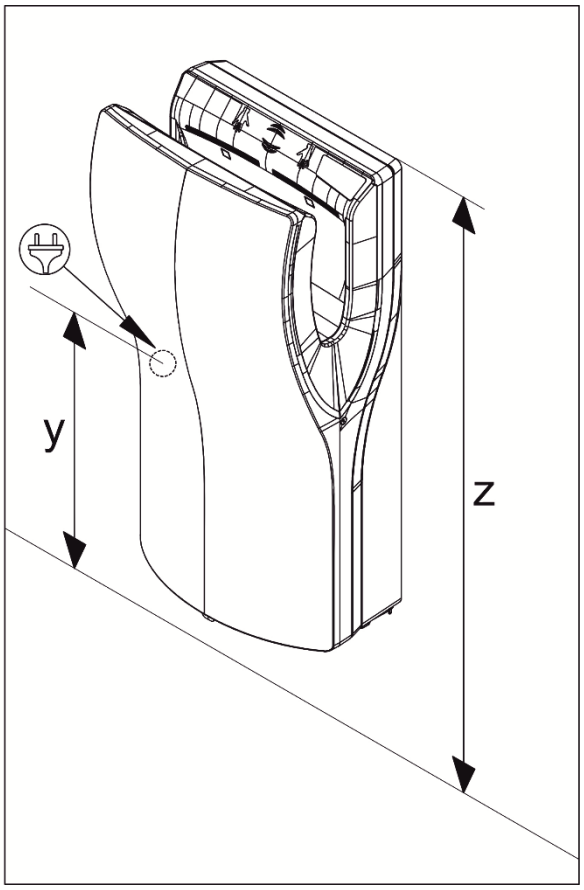


Abbildung 3

ACHTUNG: BEI ABMONTIERTEM GEHÄUSE LIEGEN DIE SPANNUNGSFÜHRENDEN TEILE DES GERÄTES FREI.

Wartung

MONTAGE, EINSTELLUNGEN UND WARTUNG DIESES HÄNDETROCKNERS DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Einstellung der Motordrehzahl

Drehen Sie das Sensor-Potenziometerrad wie in Abbildung 4, um die Motordrehzahl zu regulieren.

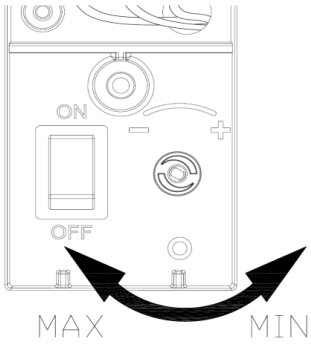


Abbildung 4

Den Heizwiderstand abschalten.

Sie können den Heizwiderstand am entsprechenden Schalter (siehe Abbildung 4) abschalten (OFF).

Hinweise zu den Leuchtanzeigen

Die oben sichtbaren LEDs (Abbildung 5) zeigen Folgendes an:

1: Standby-Modus (grün) oder Betrieb (orange)

2: Die rote LED leuchtet auf, wenn ein Motorproblem vorliegt (aufgrund von Abnutzung der Stromabnehmer oder einer möglichen Blockierung)

3: Die blaue LED leuchtet auf, wenn der Wasserbehälter voll ist

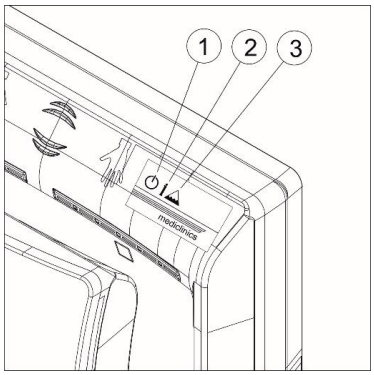


Abbildung 5

Luftfilter

Der Luftfilter ist auszuwechseln, wie in Abbildung 6 dargestellt.

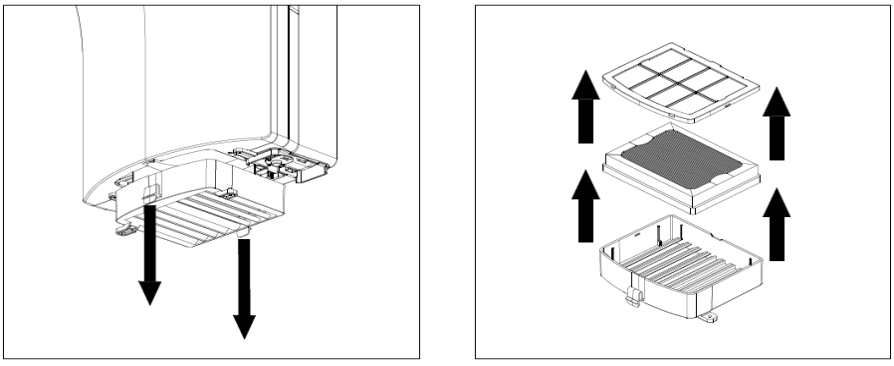


Abbildung 6

Austausch des Aromatisierers

In Abbildung 7 sehen Sie, wie der Antigeruchseinsatz zu installieren ist.

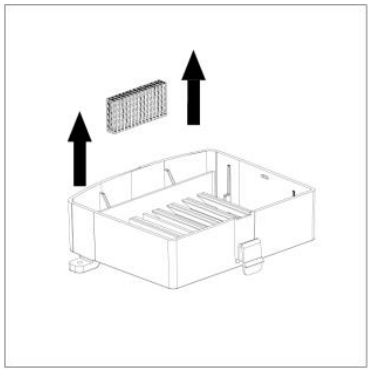


Abbildung 7

Wasserbehälter

Das Wasser aus dem Trockner wird in einem herausnehmbaren Behälter gesammelt. Wenn die maximale Kapazität des Wasserbehälters erreicht ist, ertönt ein akustischer Alarm und die blaue LED Lampe geht an (siehe Abb. Nr. 5). In diesem Fall muss der Behälter entleert werden.

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Wasserbehälter zu leeren:

I. Die beiden seitlichen Clips des Wasserbehälters drücken und diesen nach unten ziehen, um ihn aus dem Gehäuse zu nehmen. Den Wasserbehälter entleeren und reinigen und danach wieder in sein Gehäuse montieren (siehe Abb. Nr. 8).

II. Den Knopf für die Wasserentleerung wie in Abb. 9 drücken, bis kein Wasser mehr im Behälter ist.

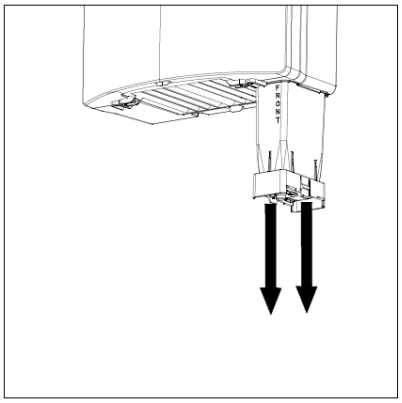


Abbildung 8

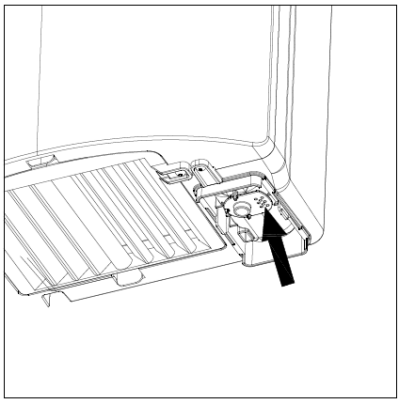


Abbildung 9

ANSCHLUSSDIAGRAMM

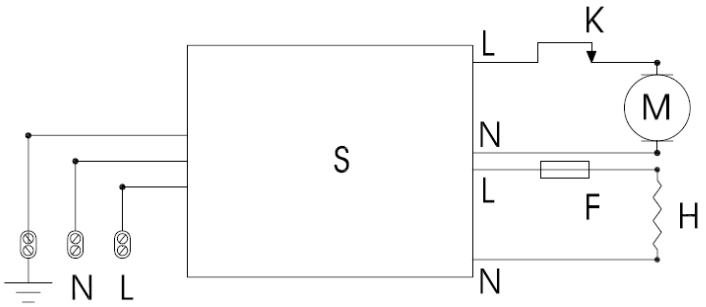


Abbildung 9

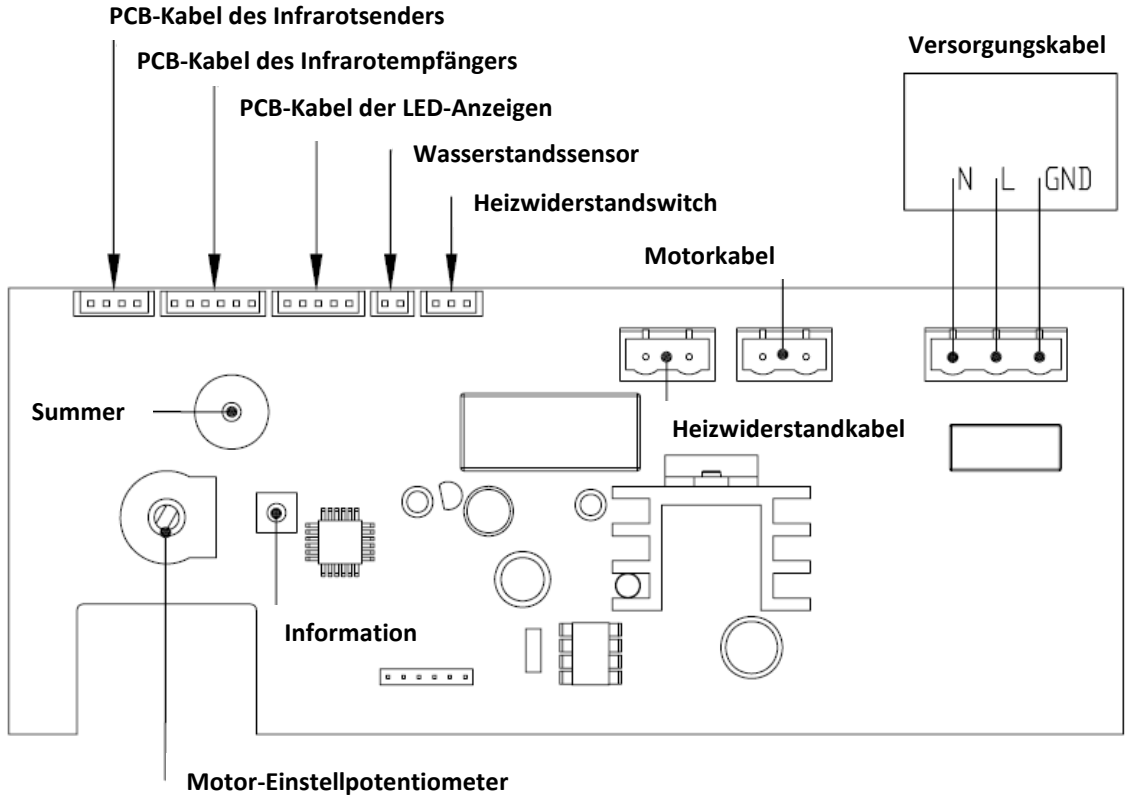


Abbildung 10

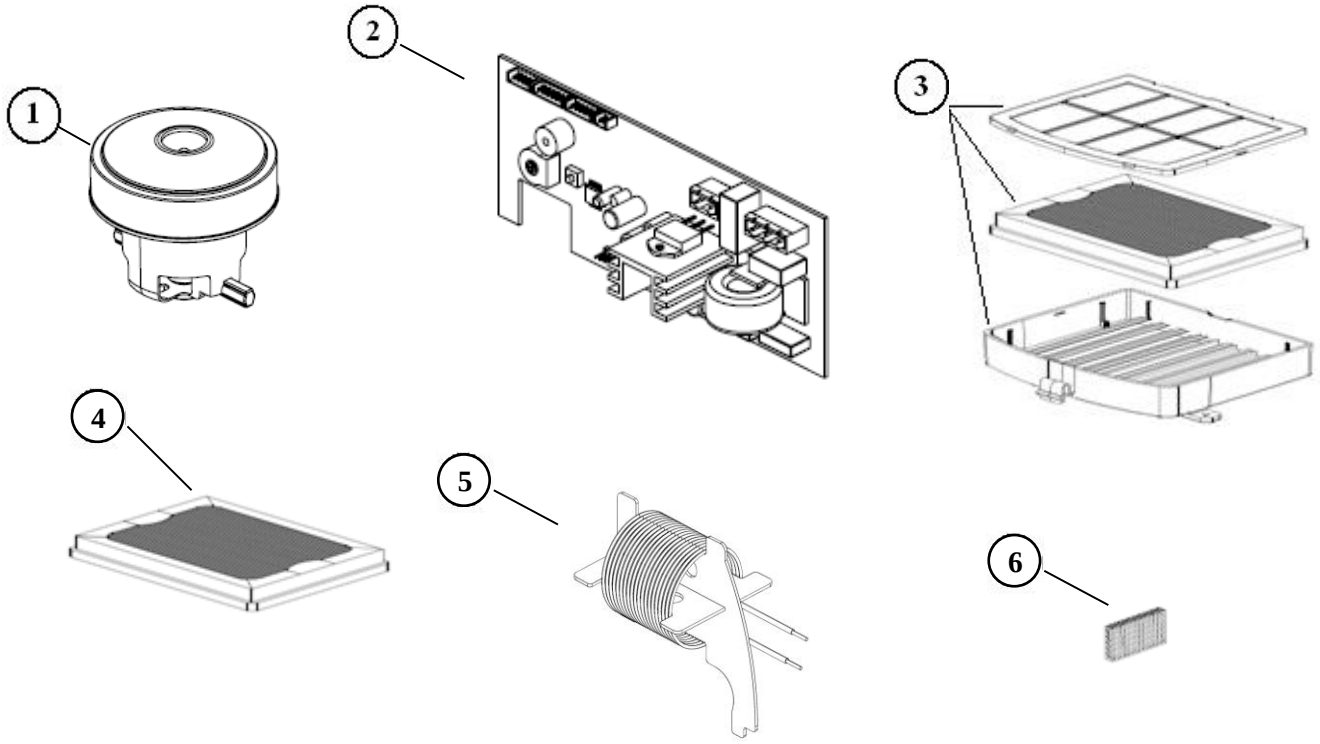
GEFAHR.
Stromschlaggefahr

- Der Elektroinstallateur muss sich vergewissern, dass die Elektronik über einen den gültigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechenden Erdanschluss verfügt.

- Vergewissern Sie sich, dass die Elektrik mit einem hochempfindlichen Unterbrecher I ∆ n ≤ 0,03 A ausgestattet ist.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor Wartungsarbeiten stets vom Stromnetz getrennt wird.

GRUNDLEGENDE EXPLOSIONSZEICHNUNG



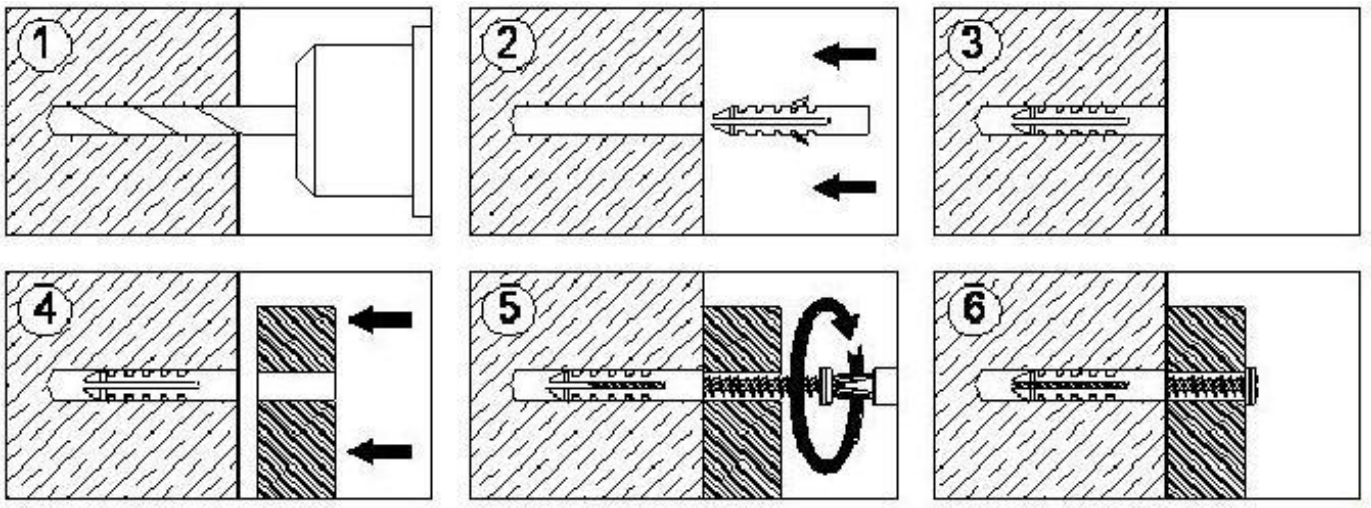
COMPONENTE	NUMERO	CODIGO
Motorset	1	RC9111003UL
Elektronische Regelung	2	RC9121012UL
Luftfilterset	3	RCFILTROHEPA1
HEPA filter	4	RCFILTROHEPA2
Heizwiderstand	5	RC9141002UL
Antigeruchseinsatz	6	9481002

MODELO	MODEL	MODÈLE	MODELL	M14A	M14ACS	M14AB
GENERAL:	**GENERAL:**	**GÉNÉRAL :**	**ALLGEMEIN:**			
Acabado:	Finish:	Finition :	Finish:	Blanco / White / Blanche / Weiß	Satinado / Satin / Satiné / Satiniert	Negro / Black / Nègre / Neger
Alimentación:	Power supply:	Alimentation :	Stromversorgung:	100 – 120 VAC, 208 VAC, 220-240 VAC / 60 Hz		
Consumo:	Power consumption:	Consommation :	Verbrauch:	10 A		
Potencia nominal:	Nominal rating:	Puissance nominale :	Nennleistung:	1.300 W (1,8 Hp)		
Peso:	Weight:	Poids :	Gewicht:	8,3 kg (183 lb)		
IP:	IP:	IP:	IP:	IP X4		
Clase de aislamiento:	Type of insulation:	Classe d'isolement :	Isolierungsklasse:	Earthed		
MOTOR:	**MOTOR:**	**MOTEUR :**	**MOTOR:**			
Potencia:	Rating:	Puissance :	Leistung:	1.050 W (1,5 Hp)		
Tipo:	Type:	Type :	Typ:	Universal de escobillas / Universal brush motor / Universel à balais / Universalmotor Bürsten		
Velocidad:	Speed:	Vitesse :	Geschwindigkeit:	19.000 – 28.000 rpm		
TURBINA:	**TURBINE:**	**TURBINE :**	**TURBINE:**	Centrífuga de alta presión / High pressure centrifuge / Centrifuge haute pression / Hochdruckschleuder		
DIMENSIONES:	**SIZE:**	**DIMENSIONS :**	**ABMESSUNGEN:**			
Alto:	Height:	Hauteur :	Höhe:	665 mm (26 1/8")		
Ancho:	Width:	Largeur :	Breite:	320 mm (12 5/8")		
Profundo:	Depth:	Profondeur :	Tiefe:	228 mm (9")		
HOMOLOGACIONES:	**APPROVALS:**	**HOMOLOGATIONS :**	**ZULASSUNGEN:**	UL		
SALIDA AIRE:	**AIR OUTPUT:**	**SORTIE D'AIR :**	**LUFTAUSGANG:**			
Caudal de aire:	Air flow:	Débit d'air :	Luftstrom:	151 m^3/h (2.517 l/min)		
Velocidad del aire:	Air speed:	Vitesse de l'air :	Luftgeschwindigkeit:	374 Km/h (232 mph)		

ANEXO

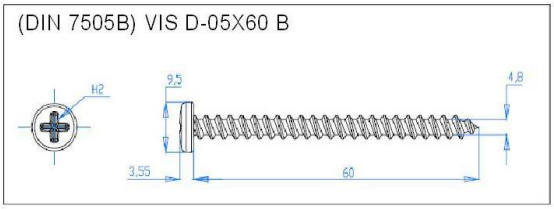
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

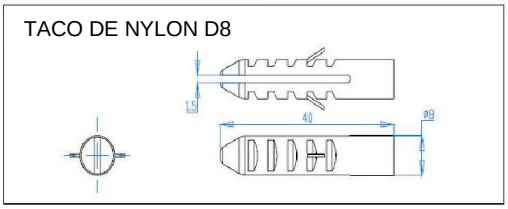
- Antes de montar la secadora de manos en la pared se debe verificar que no hayan cables eléctricos o tuberías de agua justo en la zona de montaje.
- Colocar la plantilla de montaje que se suministra con la secadora de manos en la pared y marcar los agujeros de los tornillos de fijación.
- Realizar los 5 agujeros (Fig.1) de diámetro Ø8 mm. (5/16") y 45mm (1 ¾") de profundidad.
- Eliminar el polvo que haya podido quedar dentro de los agujeros.
- Insertar en los agujeros los 5 tacos de Nylon suministrados (Fig.2-3).
- Colocar la pletina de fijación de la secadora de manos en la pared (Fig.4).
- Fijar dicha pletina a la pared firmemente a la pared (Fig.5-6).



ELEMENTOS DE MONTAJE SUMINISTRADOS.

- 5 Tornillos.
- 5 Tacos de Nylon.
- 1 Plantilla de montaje (impresa sobre la misma caja de embalaje).
- 1 Manual de instrucciones.

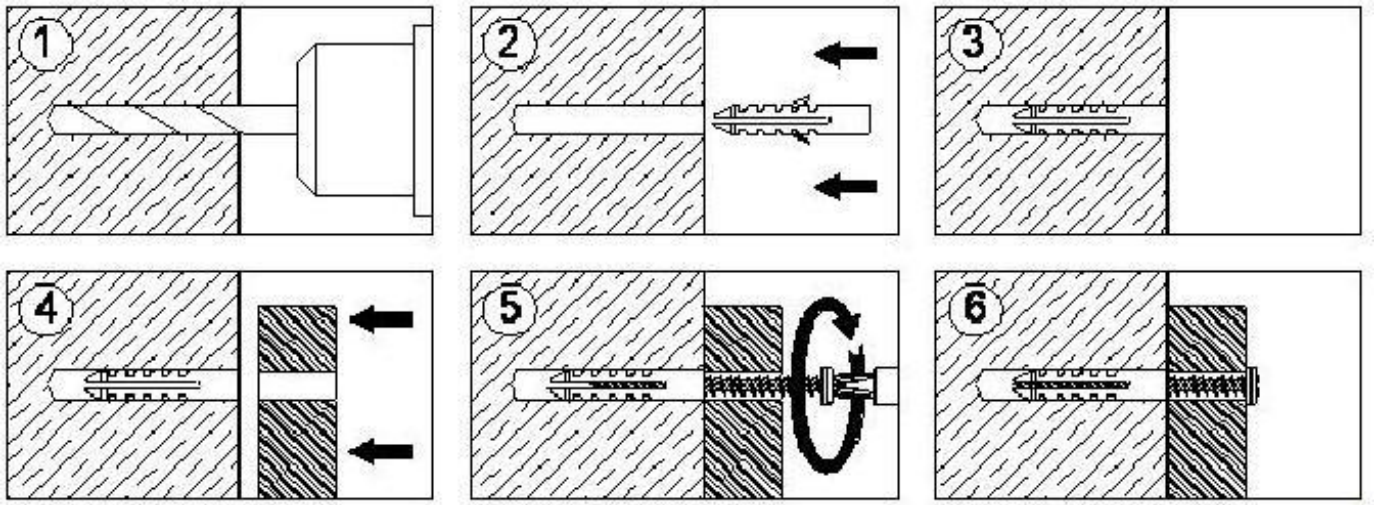




ANNEX

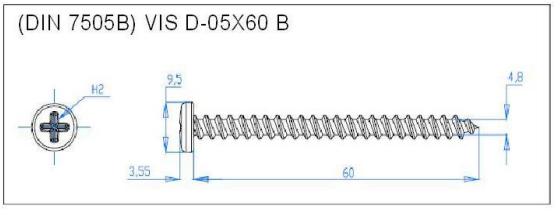
MOUNTING INSTRUCTIONS.

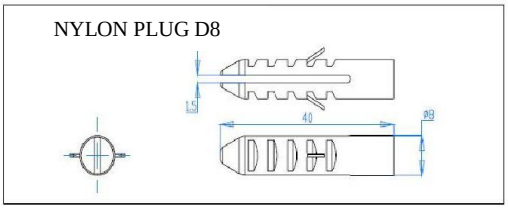
- To mount onto wall, be sure there are no hidden electrical circuits or pipes in the mounting location.
- Place the mounting template (provided) on the wall to mark location of four mounting screw holes.
- Drill 5 holes (Fig.1) Ø8 (5/16”) diameter and 45mm (1 ¾”) depth.
- Take off the residual dust from the holes.
- Insert nylon plugs (provided) into the 5 holes (Fig.2-3).
- Place the bracket to fix the hand dryer on the wall (Fig.4).
- Fix the bracket firmly on the wall (Fig.5-6).



MOUNTING ITEMS PROVIDED.

- 5 screws.
- 5 Plugs.
- 1 Mounting template (printed on the box).
- 1 Instruction manual.

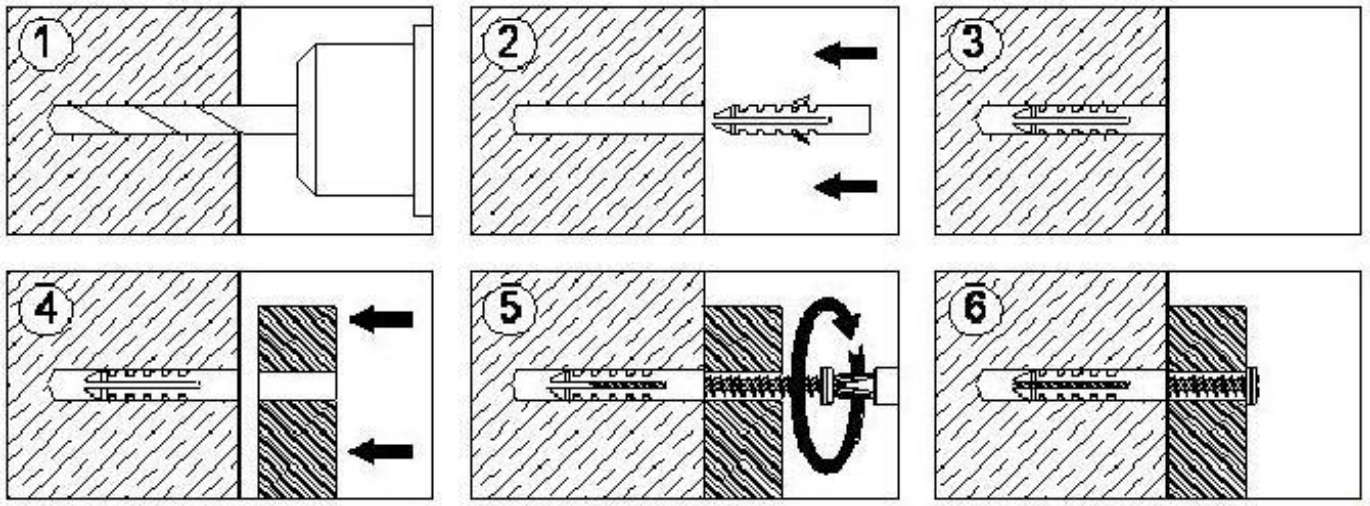




ANNEXE

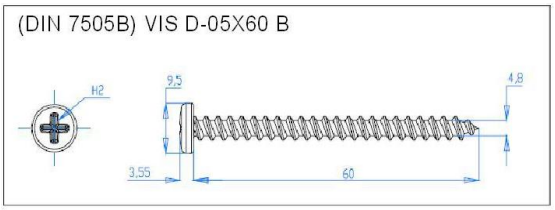
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

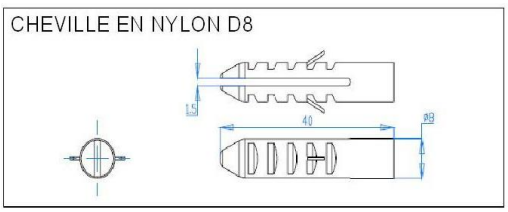
- En cas de montage sur un mur, s'assurer qu'aucun circuit électrique et qu'aucun tuyau ne sont dissimulés derrière l'emplacement choisi pour le montage.
- Placer le modèle de montage (fourni) sur la paroi pour marquer l'emplacement des quatre trous pour les vis.
- Percer 5 trous (Figure 1) de 8 mm (5/16") de diamètre, et de 45 mm (1 3/4") de profondeur.
- Enlever la poussière des trous.
- Insérer les chevilles en nylon (fournies) dans les 5 trous (Figures 2-3).
- Placer la plaque de fixation sur la paroi (Figure 4).
- Fixer solidement la plaque sur la paroi (Figures 5-6).



ÉLÉMENTS DE MONTAGE FOURNIS.

- 5 vis.
- 5 chevilles.
- 1 modèle de montage (imprimée à la Caisse d'emballage).
- 1 manuel d'instructions.

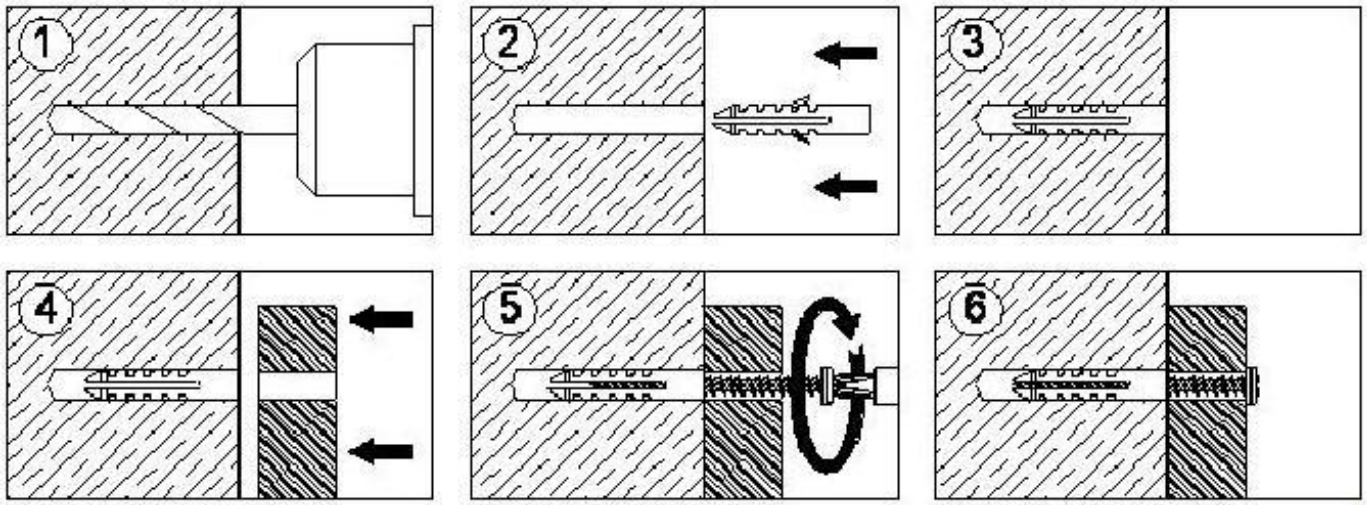




ANHANG

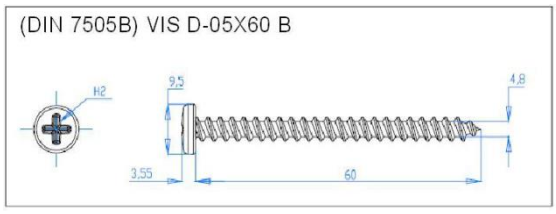
MONTAGEANLEITUNG.

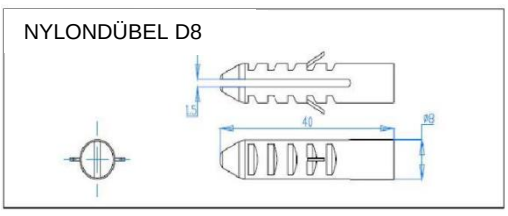
- Bevor Sie den händetrockner an der Wand montieren, müssen Sie sich vergewissern, dass keine Stromkabel oder Wasserleitungen im Montagebereich verlaufen.
- Legen Sie die mit dem händetrockner mitgelieferte Montageschablone an die Wand an und markieren Sie die Stellen der Löcher für die Befestigungsschrauben.
- Bohren Sie 5 Löcher von 8 mm (5/16”) Durchmesser und 45 mm (1¾”) Tiefe (Abb.1).
- Entfernen Sie gegebenenfalls Sand und Staub aus den Bohrlöchern.
- Setzen Sie die 5 mitgelieferten Nylondübel in die Bohrlöcher ein (Abb. 2-3).
- Bringen Sie die Grundplatte des händetrockners an der Wand an (Abb. 4).
- Befestigen Sie diese Grundplatte sicher an der Wand (Abb. 5-6).



MITGELIEFERTE MONTAGETEILE.

- 5 Schrauben.
- 5 Nylondübel.
- Eine Montageschablone (Auf der gleichen Karton gedruckt).
- Eine Betriebsanleitung.





USA – ESTADOS UNIDOS - ETATS UNIS
Saniflow Corporation
3325 NW 70th Ave
Miami, FL 33122 - USA
Tel: 305 424 24 33
Fax: 305 424 24 35
Toll-Free: 1(877)222-9125
info@saniflowcorp.com
www.saniflowcorp.com

SPAIN – ESPAÑA - ESPAGNE
MEDICLINICS, S.A.
Industria, 54
E-08025 BARCELONA
Tel.: +34 93 446 47 00
Fax: +34 93 348 10 39
info@mediclinics.com
www.mediclinics.com

02/12/2019 COD.: 9631004UL